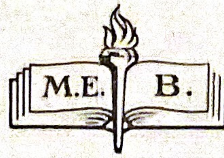
T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
Eski Eserler ve Müzeler
Genel Müdürlüğü
Yayınlarından
Seri : III
Sayı 2

İSTANBUL ARKEOLOJİ MÜZELERİNDE BULUNAN BOĞAZKÖY TABLETLERİ II.

Boğazköy-Tafeln im Archäologischen Museum zu İstanbul II.

Hazırlıyanlar :
Hatice BOZKURT, Muazzez ÇIĞ
İstanbul Eski Şark Eserleri Müzesinde Mütehassıs
ve
H. G. GÜTERBOCK
Ankara Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Hititoloji Profesörü



İSTANBUL 1947 — MİLLÎ EĞİTİM BASIMEVİ

Bu cilt ile müzemizin çivi yazısı neşriyat serisine devam ediliyor. Serinin son cildi 1944 de « İstanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Boğazköy Tabletlerinden Seçme Metinler; hazırlayanlar: H. Bozkurt, M. Çığ, H. G. Güterbock » namı altında neşredilmiştir. Bu cilt de 1906-1912 Boğazköy hafriyatına ait seçme metinleri ihtiva etmektedir. Kopyalar, İstanbul Arkeoloji Müzesinde mütehassıs H. Bozkurt, mütehassıs M. Çığ ve Ankara Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Hititoloji profesörü H. G. Güterbock tarafından yapılmıştır. Seriye devam edilecektir. Bu eseri vücude getiren mesai arkadaşlarıma teşekkürlerimi sunarım.

İstanbul Arkeoloji Müzeleri Müdürü
Aziz Ogan

Mit diesem Bande wird die Serie der Keilschriftveröffentlichungen unseres Museums fortgesetzt. Der letzte Band der Serie erschien 1944 unter den Titel « İstanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Boğazköy Tabletlerinden Seçme Metinler; hazırlayanlar: H. Bozkurt, M. Çığ, H. G Güterbock ». Auch der vorliegende Band enthält ausgewählte Texte aus den Grabungen von 1906-1912 in Boğazköy. Die Kopien sind von Frau H. Bozkurt und Frau M. Çığ, Keilschriftspezialistinnen am Archäologischen Museum zu İstanbul, und von H. G. Güterbock, Professor der Hethitologie an der Universität Ankara, hergestellt. Die Serie soll fortgesetzt werden. Den Kollegen, die diese Arbeit fertiggestellt haben, spreche ich meinen Dank aus.

Der Direktor des Archäologischen
Museums zu İstanbul
Aziz Ogan

ÖNSÖZ

İstanbul müzesinde bulunan Boğazköy tabletlerinden seçilmiş bu ikinci metin serisi, 1944 senesinde « İstanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Boğazköy Tabletlerinden Seçme Metinler » (kısaltılmış şekli İBoT) namiyle neşredilen birinci seri ile aynı şekilde tertip edilmiştir. Birincide olduğu gibi bu da birtaraftan, bidayette İstanbulda bırakılmış olan Bo. 2008 = No. 129; Bo. 2009 = No. 131; Bo. 2013 = No. 39; Bo. 10407 = No. 136 (No. 136, vaktiyle numarasız yalnız « Konstantinopel » şeklinde kayıtlı olup, son zamanda 10407 numara verilen tabletin KBo III 5 deki neşriyatının tashihi ve ilâve parçası) gibi bir kaç büyük tableti ve müzeye satış yoliyle gelmiş olan Bo. 10411 = No. 113 ü, diğer taraftan Berlinden neşredilmeksizin gönderilen ve ekseriyeti ritual ve bayram tasvirleri olan küçük parçaları ihtiva eder. Birinci neşriyatın tamamlanmasını müteakip Berlinden İstanbula bu gibi parçalardan gönderilmiştir ki, bunlardan herhangi bir suretle alâkayı celbedenler seçilerek büyük bir kısmı buraya derc olunmuştur.

Kopyalar 1943 - 1944 yaz aylarında birinci ciltte olduğu gibi, benim nezaretim altında ayni bayanlar, Bayan Muazzez Çığ, Bayan Hatice Bozkurt tarafından meydana getirilmiştir. Bu iki bayan benim eski talebelerim ve şimdi müzede çivi yazısı mütehassısıdırlar.

1-3, 6, 7, 9, 11, 14, 15, 17, 22, 26-28, 31-33, 35-38, 44, 48-54, 61, 63, 64, 69, 73, 76, 78 83, 88-90, 93 97, 98, 100, 101, 103, 104, 106, 107, 110, 113, 115, 117-119, 124, 125, 127, 130, 135, 136, 137, 139 numaraların kopyaları M. Çığ tarafından;

4, 5, 8, 10, 12, 13, 16, 18-21, 23-25, 29, 30, 34, 40-43, 45-47, 55-60, 62, 65-68, 70-72, 74, 75, 77, 84-87, 91, 92, 94-96, 99, 102, 105, 108, 109, 112, 114, 116, 120-123, 126, 128, 132-134, 138 numaraların kopyaları H. Bozkurt tarafından;

No 39, No. 129, No. 131 gibi büyük tabletlerin ve 1944 senesi Ankara Müzesine gelip muhteviyat bakımından No. 109, No. 110'a ait olduğu için müze müdürlüğünün müsaadesiyle buraya alınmış olan 111 numaralı parçanın kopyaları da tarafımdan yapılmıştır.

H. G. Güterbock

Ankara, Ocak 1946

VORWORT

Diese zweite Auswahl von Boğazköy - Texten im Museum İstanbul hat die gleiche Zusammensetzung wie die erste, die 1944 unter dem Titel «İstanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Boğazköy Tabletlerinden Seçme Metinler» (d. h. Ausgewählte Texte aus den Boğazköy-Tafeln in den Archäologischen Museen zu İstanbul; abgekürzt İBoT) erschienen ist. Wie jene enthält sie einerseits einige grosse Tafeln, die von Anfang an in İstanbul verblieben waren (Bo 2008 = Nr. 129; Bo 2009 = Nr. 131; Bo 2013 = Nr. 39; Bo 10407, früher «Konstantinopel» ohne Nummer, Kollation und Zusatzstück zu KBo III 5, hier Nr. 136; Bo 10411 = Nr. 113 dagegen ist durch Kauf in das Museum gelangt), andererseits Fragmente, die von Berlin unveröffentlicht zurückgesandt worden sind, grössenteils Rituale und Festbeschreibungen. Von solchen Fragmenten traf kurz nach der Fertigstellung der ersten Veröffentlichung eine neue Sendung aus Berlin in İstanbul ein, aus der diejenigen Stücke, die irgenwie von Interesse sind, ausgewählt worden sind; davon wird hier der grösste Teil vorgelegt.

Die Kopien wurden in den Sommermonaten 1943 und 1944, wieder, wie das erste Mal, unter meiner Aufsicht, von denselben beiden Damen, Frau Hatice Bozkurt und Frau Muazzez Çığ hergestellt. Beide Damen sind meine ehemaligen Schülerinnen und jetzt als Keilschrift - Spezialistinnen am Museum angestellt.

Von M. Çığ stammen die Kopien der Nummern 1-3, 6, 7, 9, 11, 14, 15, 17, 22, 26-28, 31-33, 35-38, 44, 48-54, 61, 63, 64, 69, 73, 76, 78 83, 88-90, 93, 97, 98, 100, 101, 103, 104, 106, 107, 110, 113, 115, 117-119, 124, 125, 127, 130, 135, 136, 137, 139;

von H. Bozkurt die der Nummern 4, 5, 8, 10, 12, 13, 16, 18-21, 23-25, 29, 30, 34, 40-43, 45-47, 55-60, 62, 65-68, 70-72, 74, 75, 77, 84 87, 91, 92, 94-96, 99, 102, 105, 108, 109, 112, 114, 116, 120-123, 126, 128, 132-134, 138;

von mir die der grossen Tafeln Nr. 39, 129 und 131 sowie von Nr. 111, einem Bruchstück, das Ende 1944 ins Museum Ankara gelangte und wegen seiner inhaltlichen Zugehörigkeit zu Nr. 109 und 110 mit Erlaubnis der Museumsdirektion hier aufgenommen wurde.

Ankara, im Januar 1946.

H. G. Güterbock.

İÇİNDEKİLER

I. Bayram ritualleri (No. 1-108).

No. 1 — 6: AN. TAH ŞUM-nebatı bayramı (nebat, No. 1 ve 2 de alt yazısında, No. 3-6 da metnin içinde zikrediliyor).

No. 11: *nuntaryaşhaş*-bayramı.

No. 17: *vuruli*-bayramının birinci tabletinin alt yazısı (başka metinlerde *puruli* şeklinde yazılmıştır).

No. 18 — 27: Muhtelif şehirlerin şarkıcılarının zikredildiği bayram ritualleri. Forrer, Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft (ZDMG) 76, sa. 192 v. d.; buna dair Sommer, Die Ahhijava-Urkunden, sa. 42, not 3; Bossert, Ein hethitisches Königssiegel (İstanbuler Forschungen 17), sa. 23 v.d. ile mukayese.

No. 18 — 22: Kaniş şarkıcısı: No. 21 Forrer'in mezkûr makalesinde No. 96.
» 23 — 25: Hatti şarkıcıları: » 23 » » » 41,
» 24 » » » 2.
» 26 — 27: Hurri şarkıcısı: » 26 » » » 56-61,
» 27 » » » 53,54.

Krş No. 137-139.

No. 28 — 48: Yabancı diller:

No. 28 ve 29: Karşılıklı teganni (KUB XXV 38-39 ile mukayese).

No 31 — 34: Protohattice. No. 31 maalesef çok az malûmat veren iki dilde yazılmış bir metin parças'dır; No. 34 s. 11 de LUGAL-*te* ihtimalki Protohattice *katte* okunacaktır.

No. 35 — 38: Palaca.

No. 35 — 36 evvelce Forrer tarafından ZDMG 76, sa. 242 de transkripsiyon halinde neşredilmiştir.

No. 37 ve 38 de Palaca metin yoktur.

Diğer metinler: KUB XXXII 16-18. Otten'in KUB XXXII nin önsözünde Zeitschrift für Assyriologie (ZA) de çıkacağından bahsetmiş olduğu makalesini şimdiye kadar elde edemedim. Palaca için bundan başka Bossert, Ein hethitisches Königssiegel, sa. 77 v.d. ve 302 v.d. ile mukayese; bizim 35, 36 ve 38 numaralı metinler orada işlenmiştir (sa. 83 d. ve 87).

No. 39 — 48: Hurrice (bayram ve sihir ritualleri).

No. 39: Şekil bakımından hemen hemen tam, fakat sathı çok fazla bozulmuştur. Uzun Hurri hitabeli Eti rituali (ay. 6-10, 18-32). Bilhassa Hurrice kısımların okunuşu bir çok yerlerde şüphelidir.

No. 40: Mevcut kısmı tamamiyle Hurrice. Ay. 4 ve 7 de Taduhepa zikredilmiştir. Güterbock, Siegel aus Boğazköy I, sa 5 not 16 da Ehelolf ile mukayese; orada zikredilmiş olan metinlerden ikisi şimdi KUB XXXII 24-25 de neşredilmiştir; bundan başka Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy tabletleri (ABoT) No. 37 ile mukayese.

No. 41: Yalnız Hurricesi mevcut.

No. 42 — 48: Hurrice bölümleri olan Etice ritualler (No. 46-48 sihir ritualleri): 42, 2-3; 43 II 11; III 9 (?); 44, 5-7; 45, 2-3 (?); 46, 12; 47, 9 v.d.; 48, 8 v.d

No. 49 — 60: Hurri tanrıları için kurban.

No 49 ve 50: KUB XXVII 1 e benzemektedir. No. 51, XXVII 46'ya aittir (2A 46, 90).

No. 61 — 87: Muhtelif tanrılar için kurban.

No. 88: S. 17 de (LU₂) *ḫar-iák-k*[*i*] için, Güterbock, ZA 44, sa. 87 v.d.; Revue Hittite et Asianique VI, fasc. 43, sa. 102 v.d. ile mukayese.

No. 89: St II 10-12 Bossert, Ein heth. Königss., sa. 51. — II 8 de (NINDA) *şaramn*[*a*] (aynı insicamda s. 6 (NINDA) *zippulaşnin*) için krş. S. Alp, Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell, sa. 18, not 5.

No. 94 ve 96 birbirlerine akrabadır.

No. 102-108: Bayram envanterleri ve benzerleri.

No. 102: Resim tasviri Bu metin nevi için, von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (Mitteilungen der Vorderas. Ges., 46, 2) krş.

No. 104 ve 105: KBo II 1 ile aynı tiptedir.

II. Sihir ritualleri (No. 109-128).

No. 109-111: KBo II 3 ve ikinci nüshaları KUB XII 34+59+XV 39 ve KUB XXXIV 84 ay. de aile kavgasına karşı Maştigga tarafından yapılan rituale ait yeni parçalar.

No. 109 KUB XII 34+59+XV 39 a ilâve parçadır ve XV 39 st. II ye alttan, XII 59 st. III e üstten birleşiyor.

No. 110 ve 111 (No. 111 Ankara müzesinde) aynı metnin diğer nüshalarının parçalarıdır Birbirine uyan yerler kopyada gösterilmiştir.

No. 112: Götze ve Pedersen tarafından « Murşilis Sprachlähmung » namiyle işlenmiş olan metnin D nüshasıdır. Eserin üçüncü sahifesinde, müelliflerin tahmin ettiği gibi parça doğrudan doğruya birleşmeksizin B (KUB XII 31) ile aynı nüshaya aittir. Öy. de D 11 ile B 1 arasındaki boşluk ikinci nüshalar vasıtasiyle malûmdur; ay. deki aralık ise burada gösterilmiştir.

No. 113: Götze-Pedersen tarafından, Murşilis Sprachlähmung, sa. 42 v.d. işlenmiş olan *-iya* ile nihayetlenen malûm yer isimlerinin zikredildiği bir ritual.

No. 114: Yalnız alt yazısı: hava tanrısına dua (*mugā* nın izahı için Gurney, Annals of Archaeology and Anthropology 27, sa. 45 v.d. bak).

No. 115-120: Tablet başlangıçları ve alt yazıları.

No. 117: İhtimal akraba arasındaki gayri meşru münasebetten vücude gelen kirlenmeyi gidermek için yapılan ritual.

No. 121: İçinde Huzziya isminin zikredildiği kıral ve kıraliçeye mahsus ritual (ay. 1, 9, 13). KUB XXVI 21 II 2; III 1, ve Bittel-Güterbock, Boğazköy (1935), sa. 75, not 5 de Ehelolf ile mukayese (bizim metnimizden orada istifade edilmiştir). Huzziya'nın meslek ünvanı olarak burada yalnız LU_2 determinatifi, KUB XXVI 21 II 3 de ise birinci işarete ilâveten « *an* » (LU_2 (D) [IŞKUR?]) bulunmaktadır. Binaenaleyh bu adamın ayni isimdeki kıraldan tefrik edileceği meydandadır (Güterbock, Mitt. d. Dtsch. Orient-Ges. 74, sa. 72 v.d ile mukayese).

III. Muhtelif metinler (No. 129-136).

No. 129: Kültteki hatalar hakkında orakıl sualleri. Öy. 5 de merdiven için (GIŞ) I. LU idoğramı kullanılmıştır. Buna mukabil Eticede (GIŞ) TUR. TUG_2 tercih edilir. KUB XVI 19 öy. 7 ve 9 ile mukayese. Bu da bir fal metnidir (ZA 44, sa. 88 bak). Bu hususta Landsberger-Güterbock, Archiv für Orientforschung 12, sa. 55 v.d. ile mukayese. Bunlar meyanında zikredilen (GIŞ!) *tiyarita* kelimesi, Kumarbi efsanesinde bulunduğu yerlere göre, ihtimal bir arabayı ifade ediyor. Benim « Kumarbi » (İstanbuler Schriften 16) isimli eserimde kommentara (sa. 76) bak.

No. 130: Tablet alt yazısı, Ehelolf tarafından ZA 43, sa. 173, not 3 de transkripsiyon halinde neşredilmiştir. Kıralın asıl gömme merasiminden değil (Otten, ZA 46, sa 208 v.d., s. 1-2 ile mukayese), bilâkis hükümdarın ölümü sebebiyle Zalpa'daki mabet eşyasının yenilenmesinden bahsediliyor (birinci satırda LUGAL-*uş* silinmiş olmasına rağmen okunmalıdır).

No. 131: Kültteki hataların cetveli, fakat No. 129 ın aksine olarak orakıl sualleri şeklinde değildir.

No. 132 ve 133: Eti fal metinleri.

No. 134: Ritual.

No. 135: KUB XXXIII 88 in ikinci nüshası, yılan Hedammu'nın efsanesi. Güterbock, Kumarbi (İstanbuler Schriften 16), ek 1 c (Türkçe: Kumarbi efsanesi, Türk Tarih Kurumu yayınlarından seri VII, sayı 11, sa. 67, ek 1 c). Uyan yerler kopyada gösterilmiştir.

No. 136: KBo III 5 in tashihi ve ilâve parçası. Harp arabası atlarının talimi hakkında Kikkuli eserinin ikinci tableti. Transkripsiyon ve tercümesi Potratz tarafından, Das Pferd in der Frühzeit, sa. 94-129 da yapılmıştır. Dördüncü sütunun sonundaki ilâve parçayı vaktiyle Götze kopya ederek bu kopyayı ve tashihi Hrozny'ye taktim etmiştir (Götze, Madduwattaş sa. 44, not 4; Hrozny, Archiv Orientalni III, sa. 433); fakat bu tabletin Hrozny tarafından işlenişi neşredilmemiştir. Potratz, sa. 124 not 81 de bildirdiği gibi bu ilâve parçaden faydalanamamıştır. — Tablet numarası sol kenarda olup Götze ve ona istinaden Potratz'ın gösterdiği veçhile sağ kenarda değildir.

IV. İlâve (137-139).

No. 18-27 de olduğu gibi, muhtelif şehirlerin şarkıcılarının zikredildiği bayram ritualleri.

No. 137: Kaniş şarkıcısı: Forrer, No. 78, 97; Bossert, sa. 47.

No. 138: Hatti şarkıcısı: » » 13.

No. 139: Hurri şarkıcısı: » » 49, krş Sommer, Ahh.-Urk., sa. 387.

INHALT

I Festrituale (Nr. 1-108).

Nr. 1-6: Fest der AN.TAḪ.ŠUM-Pflanze (Nr. 1 und 2 laut Unterschrift; in Nr. 3-6 wird die Pflanze im Text genannt).
Nr. 11: *nuntaryaşhaş*-Fest.
Nr. 17: Unterschrift der 1. Tafel des *vuruli*-Festes (sonst *puruli* geschrieben).
Nr. 18-27: Festrituale, in denen die Sänger von verschiedenen Städten genannt werden. Vgl. Forrer, ZDMG 76, S. 192 ff., dazu Sommer, Ahhijava-Urkunden, S. 42, Anm 3; Bossert, Ein hethitisches Königssiegel (İstanbuler Forschungen 17), S. 23 ff.

Nr. 18-22: Sänger von Kaniş: Nr. 21 schon bei Forrer, a. a. O, Nr. 96.
» 23-25: Sänger von Hatti: » 23 » » » » » 41,
» 24 » » » » » 2.
» 26-27: Sänger von Hurri: » 26 » » » » » 56-61,
» 27 » » » » » 53,54.

Vgl. Nr. 137-139.

Nr. 28-48: Fremde Sprachen:

Nr. 28 und 29: Wechselgesänge (vgl. dazu KUB XXV 38-39).

Nr. 31-34: Protohattisch. Nr. 31 ist ein — leider unergiebiges — Bruchstück einer Bilinguis: in Nr. 34, Z. 11, ist LUGAL-*te* wohl als protohattisch *katte* aufzufassen.

Nr. 35-38: Palaisch.

Nr. 35 und 36 schon von Forrer, ZDMG 76, S. 242, in Transkription mitgeteilt.

Nr. 37 und 38 ohne Anführung von palaischem Wortlaut.

Weitere Texte: KUB XXXII 16-18 Ottens im Vorwort zu KUB XXXII angekündigter Aufsatz in der Zeitschrift für Assyriologie (ZA) ist mir bis jetzt nicht zugänglich geworden. Zum Palaischen vgl. ferner: Bossert, Ein heth. Königssiegel, S. 77 ff. und 302 f.; unsere Texte Nr. 35, 36 und 38 sind dort behandelt (S 83 f und 87).

Nr. 39-48: Churritisch (Fest- und Beschwörungs-Rituale).

Nr. 39: Äusserlich fast vollständig erhaltene, aber an der Oberfläche stark abgeriebene Tafel. Hethitisches Ritual (Rs. 6-10, 18-32) mit langen churritischen Reden. Lesung, besonders der churritischen Teile, vielfach unsicher.

Nr. 40: Das Erhaltene durchweg churritisch. In Rs. 4 und 7 wird Taduhepa genannt; vgl. Ehelolf bei Güterbock, Siegel aus Boğazköy I, S. 5, Anm. 16; zwei der dort aufgezählten Texte jetzt KUB XXXII 24 und 25; ferner Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy tabletleri (ABoT) Nr. 37.

Nr. 41: Nur Churritisches erhalten.

Nr. 42-48: Hethitische Rituale mit churritischen Abschnitten (Nr. 46-48 Beschwörungsrituale): 42, 2-3; 43 II 11; III 9 (?); 44, 5-7; 45, 2-3 (?); 46, 12; 47, 9 ff; 48, 8 ff.

Nr. 49-60: Opfer für churritische Gottheiten.

Nr. 49 und 50: ähnlich KUB XXVII 1. Nr. 51 zu XXVII 46 (ZA 46, 90).

Nr. 61-87: Opfer für verschiedene Gottheiten.
Nr. 88: Zu (LU₂) *ḫar-ták-k*[*i*], Z. 17, vgl. Güterbock, ZA 44, S. 87 f.; Revue Hittite et Asianique VI, fasc. 43, S. 102 ff.
Nr. 89: Kol. II 10-12 schon bei Bossert, Ein heth. Königss, S 51. – Zu (NINDA) *şaramn*[*a*], II 8, (in ähnlichem Zusammenhang wie (NINDA) *zippulaşnin*, Z. 6) vgl. S. Alp, Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell, S. 18, Anm. 5.
Nr. 94 und 96 sind untereinander verwandt.
Nr. 102-108: Festinventare und ähnliches.

Nr. 102: Bildbeschreibung. Zu dieser Textgattung vgl. von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (Mitteilungen der Vorderas. Ges., 46, 2).

Nr. 104 und 105: Vom gleichen Typ wie KBo II 1.

II. Beschwörungsrituale (Nr. 109-128).

Nr. 109-111: Weitere Fragmente zum Ritual der Maştigga gegen Familienzwist, KBo II 3 mit den Duplikaten KUB XII 34 + 59 + XV 39 und KUB XXXIV 84 Rs.

Nr. 109 ist Anschluss-Stück zu KUB XII 34 + 59 + XV 39 und zwar zu XV 39, Kol. II unten und XII 59, Kol. III oben.

Nr. 110 und 111 (Nr. 111 im Museum Ankara) sind Bruchstücke von weiteren Exemplaren desselben Textes. Die Entsprechungen sind bei den Kopien angegeben.

Nr. 112: Exemplar D des von Götze und Pedersen unter dem Namen «Mursilis Sprachlähmung» bearbeiteten Textes. Wie die Verfasser auf S. 3 ihrer Bearbeitung bereits vermuteten, gehört das Stück zum gleichen Exemplar wie B (KUB XI 31), ohne unmittelbar anzuschliessen. Für die Vorderseite ist der Abstand zwischen D 11 und B 1 durch die Duplikate gegeben (s. die Transkription auf S. 4); für die Rs. ist der Abstand hier angegeben.

Nr. 113: Ritual mit Erwähnung der bekannten, von Götze-Pedersen, Murşilis Sprachlähmung, S 42 ff., behandelten, auf *-iya* endigenden Örtlichkeiten.

Nr. 114: Nur Unterschrift. Gebet an den Wettergott (zur Bedeutung von *mugā-* s. Gurney, Annals of Archaeology and Anthropology 27, S. 45 ff).

Nr. 115-120: Weitere Tafelanfänge und Unterschriften.

Nr. 117 wohl Ritual gegen eine durch Blutschande verursachte Verunreinigung.

Nr. 121: Ritual für König und Königin, in dem der Name Huzziya genannt wird (Rs 1, 9 und 13). Vgl. KUB XXVI 21 II 2; III 1, und Ehelolf bei Bittel-Güterbock, Boğazköy (1935), S. 75, Anm. 5 (unser Text dort schon herangezogen). Von der Amtsbezeichnung dieses Huzziya ist hier nur das Determinativ $LU_{\cdot}$, in XXVI 21 II 3 noch das erste Zeichen «*an*» ($LU_{\cdot}$. (D) [IŞKUR]?) erhalten. Von dem gleichnamigen König ist dieser Mann also offenbar zu trennen (vgl. noch Güterbock, Mitt. d. Dtsch Orient-Ges. 74, S 72 f.).

III. Verschiedenes (Nr. 129-136).

Nr. 129: Orakelanfragen über Verfehlungen im Kult. In Vs. 5 ist das Ideogramm (GIŞ) I.LU für «Treppe» gebraucht, gegenüber sonst im Hethitischen bevorzugtem (GIŞ) TUR. $TUG_{\cdot}$. Vgl. KUB XVI 19 Vs. 7 u. 9, ebenfalls in einem Wahrsagetext (dazu ZA 44, S. 88). Vgl. Landsberger-Güterbock, Archiv für Orientforschung 12, S. 55 ff. — Das daneben genannte Wort (GIŞ!) *tiyarita* bezeichnet nach den Belegen in den Kumarbi-Mythen vielleicht einen Wagen; s. im Kommentar zu meinem «Kumarbi» (İstanbuler Schriften 16), S. 76 f.

Nr. 130: Tafelunterschrift, in Transkription mitgeteilt von Ehelolf, ZA 43, S. 173, Anm. 3. Handelt wohl nicht von der eigentlichen Bestattung des Königs (vgl. Otten, ZA 46, S. 208 f., Z. 1-2), sondern vielmehr von einer Erneuerung des Tempelgeräts in Zalpa aus Anlass des Todes des Herrschers (LUGAL-*uş* in Z. 1 ist trotz Rasur mitzulesen).

Nr. 131: Verzeichnis von kultischen Verfehlungen, aber im Gegensatz zu Nr. 129 nicht in Form von Orakelanfragen.

Nr. 132 und 133: Hethitische Omina.

Nr. 134: Ritual.

Nr. 135: Duplikat zu KUB XXXIII 88, Mythos von der Schlange Hedammu. Vgl. Güterbock, Kumarbi (İstanbuler Schriften 16), Anhang 1 c (türkisch: Kumarbi Efsanesi, Türk Tarih Kurumu yayınlarından seri VII, sayı 11, s. 67, ek 1 c). Die Entsprechungen sind bei der Kopie angegeben.

Nr. 136: Kollation und Zusatzstück zu KBo III 5. Zweite Tafel des Werkes von Kikkuli über das Training von Kriegswagenpferden. Transkription und Übersetzung bei Potratz, Das Pferd in der Frühzeit, S. 94-129. Das Zusatzstück zum Ende von Kol. IV ist schon früher von Götze kopiert worden, der seine Kollation und Kopie Hrozny zur Verfügung stellte (Götze, Madduwattaş, S. 44, Anm. 4; Hrozny, Archiv Orientalni III, S 433). Hroznys Bearbeitung dieser Tafel ist aber nicht erschienen. Potratz hat, wie er S. 124, Anm. 81, ausführt, das Zusatzstück nicht benutzen können. — Die Tafelnumer steht auf dem linken, nicht auf dem rechten Rande (so Götze und im Anschluss daran Potratz).

IV. Nachtrag (Nr. 137-139)

Weitere Festrituale, in denen Sänger von verschiedenen Städten genannt werden, wie oben Nr 18-27.

Nr. 137: Sänger von Kaniş: Forrer, Nr. 78, 97; Bossert, S. 47.
Nr 138: » » Hatti: » » 13.
Nr. 139: » » Hurri: » » 49, vgl. Sommer, Ahh.-Urk., S. 387.

Neşr. No.		Müze No.	Neşr. No		Müze No.	Neşr. No.		Müze No.
1	Bo	142	48	Bo	3634	95	Bo	393
2	»	1683	49	»	892	96	»	150
3	»	1440	50	»	2876	97	»	18
4	»	102	51	»	3613	98	»	159
5	»	3669	52	»	1355	99	»	771
6	»	1253	53	»	1691	100	»	1074
7	»	679	54	»	1175	101	»	162
8	»	4026	55	»	1880	102	»	3611
9	»	4029	56	»	1855	103	»	76
10	»	4144	57	»	1503	104	»	1903
11	»	358	58	»	3588	105	»	1819
12	»	198	59	»	3631	106	»	2305
13	»	3609	60	»	1313	107	»	1127
14	»	2290	61	»	111	108	»	321
15	»	1620	62	»	1325	109	»	926
16	»	1104	63	»	180	110	»	4035
17	»	2195	64	»	1044	111	An Ar	9466
18	»	1146	65	»	1777	112	Bo	3674
19	»	1108	66	»	3540	113	»	10411
20	»	2188	67	»	4072	114	»	1592
21	»	3537	68	»	369	115	»	3524
22	»	4001	69	»	504	116	»	4079
23	»	3533	70	»	676	117	»	1465
24	»	477	71	»	178	118	»	3551
25	»	1508	72	»	3536	119	»	3529
26	»	470	73	»	1986	120	»	4023
27	»	475	74	»	598	121	»	72
28	»	216	75	»	1095	122	»	193
29	»	445	76	»	2900	123	»	974
30	»	492	77	»	165	124	»	2880
31	»	405	78	»	185	125	»	1131
32	»	1699	79	»	2230	126	»	4015
33	»	1065	80	»	2320	127	»	278
34	»	2282	81	»	4005	128	»	3563
35	»	3954	82	»	1134	129	»	2008
36	»	4166	83	»	1174	130	»	3520
37	»	500	84	»	305	131	»	2009
38	»	441	85	»	1546	132	»	2116
39	»	2013	86	»	894	133	»	2120
40	»	3664	87	»	2858	134	»	103
41	»	3598	88	»	1996	135	»	958
42	»	2189	89	»	96	136	»	10407
43	»	1242	90	»	3593	137	»	467
44	»	1400	91	»	68	138	»	442
45	»	1882	92	»	783	139	»	473
46	»	2193	93	»	67			
47	»	3517	94	»	157			

	Müze No.	Neşr. No.		Müze No.	Neşr. No.		Müze No.	Neşr. No.
Bo	18	97	Bo	958	135	Bo	2230	79
»	67	93	»	974	123	»	2282	34
»	68	91	»	1044	64	»	2290	14
»	72	121	»	1065	33	»	2305	106
»	76	103	»	1074	100	»	2320	80
»	96	89	»	1095	75	»	2858	87
»	102	4	»	1104	16	»	2876	50
»	103	134	»	1108	19	»	2880	124
»	111	61	»	1127	107	»	2900	76
»	142	1	»	1131	125	»	3517	47
»	150	96	»	1134	82	»	3520	130
»	157	94	»	1146	18	»	3524	115
»	159	98	»	1174	83	»	3529	119
»	162	101	»	1175	54	»	3533	2.
»	165	77	»	1242	43	»	3536	72
»	178	71	»	1253	6	»	3537	21
»	180	63	»	1313	60	»	3540	66
»	185	78	»	1325	62	»	3551	118
»	193	122	»	1355	52	»	3563	128
»	198	12	»	1400	44	»	3588	58
»	216	28	»	1440	3	»	3593	90
»	278	127	»	1465	117	»	3598	41
»	305	84	»	1503	57	»	3609	13
»	321	108	»	1508	25	»	3611	102
»	358	11	»	1546	85	»	3613	51
»	369	68	»	1592	114	»	3631	59
»	393	95	»	1620	15	»	3634	48
»	405	31	»	1683	2	»	3664	40
»	441	38	»	1691	53	»	3669	5
»	442	138	»	1699	32	»	3674	112
»	445	29	»	1777	65	»	3954	35
»	467	137	»	1819	105	»	4001	22
»	470	26	»	1855	55	»	4005	81
»	473	139	»	1880	55	»	4015	126
»	475	27	»	1882	45	»	4023	120
»	477	24	»	1903	104	»	4026	8
»	492	30	»	1986	73	»	4029	9
»	500	37	»	1996	88	»	4035	110
»	504	69	»	2008	129	»	4072	67
»	598	74	»	2009	131	»	4079	116
»	676	70	»	2013	39	»	4144	10
»	679	7	»	2116	132	»	4166	36
»	771	99	»	2120	133	»	10407	136
»	783	92	»	2188	20	»	10411	113
»	892	49	»	2189	42	An Ar	9466	111
»	894	86	»	2193	46			
»	926	109	»	2195	17			

Kısaltmaların açıklanması

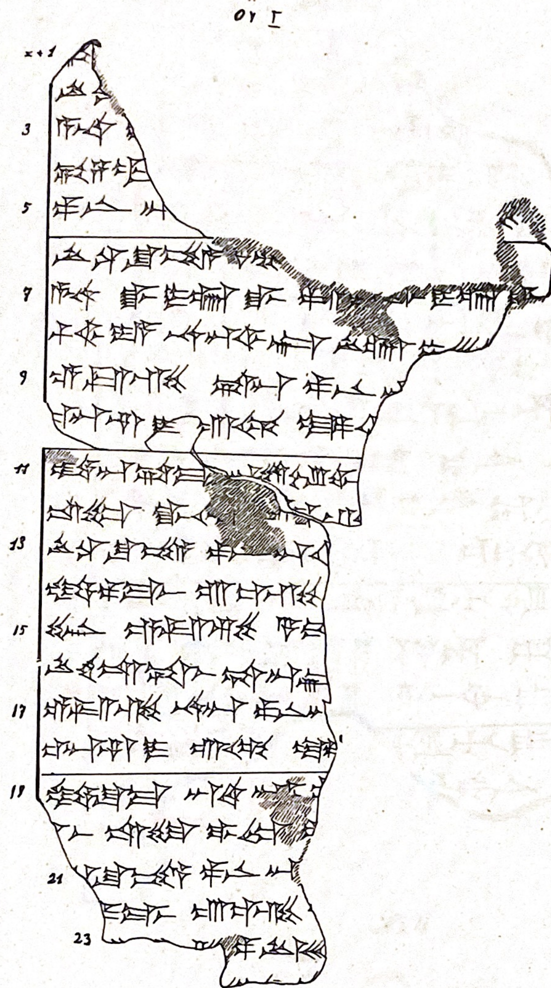
Erklärung der Abkürzungen

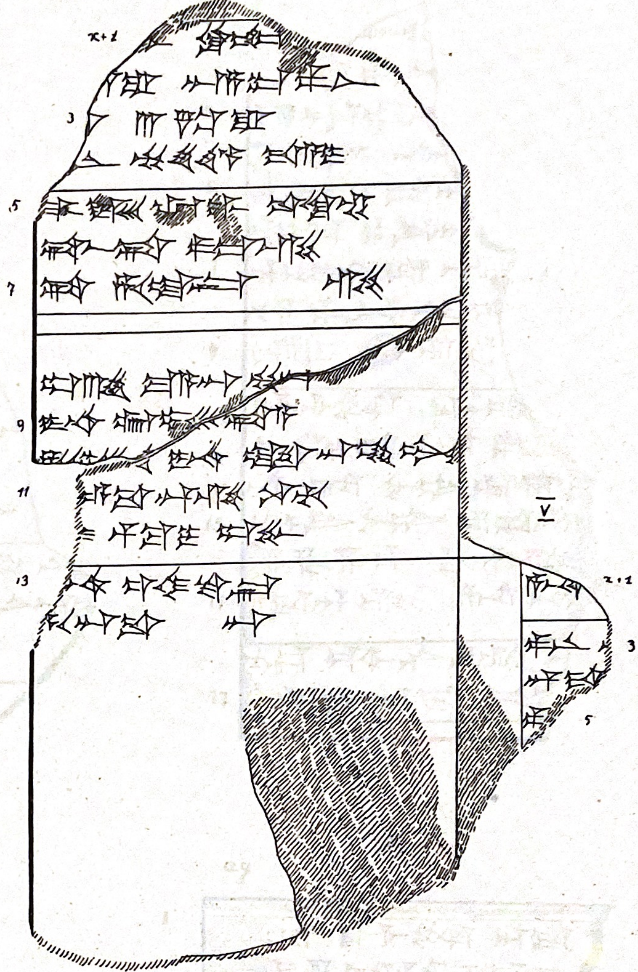
öy = önyüz = Vorderseite
ay = arkayüz = Rückseite
k = kenar = Rand
KBo = Keilschrifttexte aus Boghazköi
KUB = Keilschrifturkunden aus Boghazköi

Bir metin altındaki yıldız, tabletin diğer tarafının kırık olduğunu gösterir. Bir metin yanındaki ok, tabletin en kalın yerini gösterir.

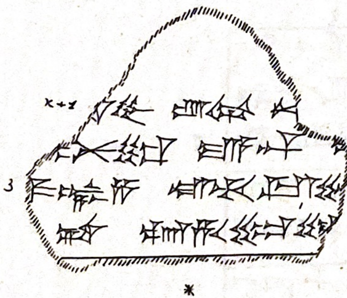
Ein Stern unter einer Kopie bedeutet «Andere Seite zerstört». Ein Pfeil neben einer Kopie bezeichnet die dickste Stelle der Tafel.

№ 1
Bo 142

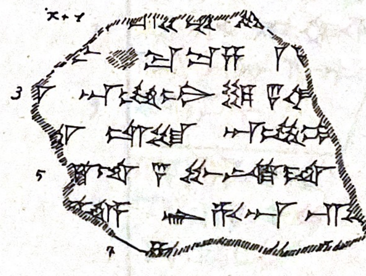




№ 2
Bo 1683
aY



№ 3
Bo 1440



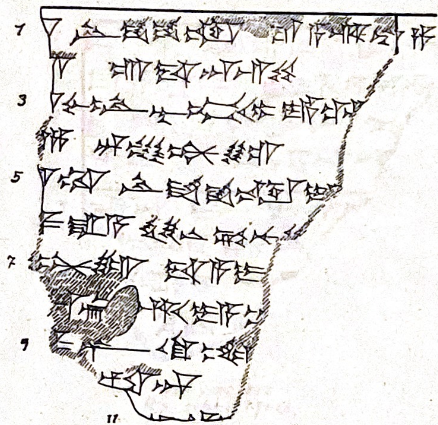
№ 4
Bo 102
öy

№ 5
Bo 3669
öy

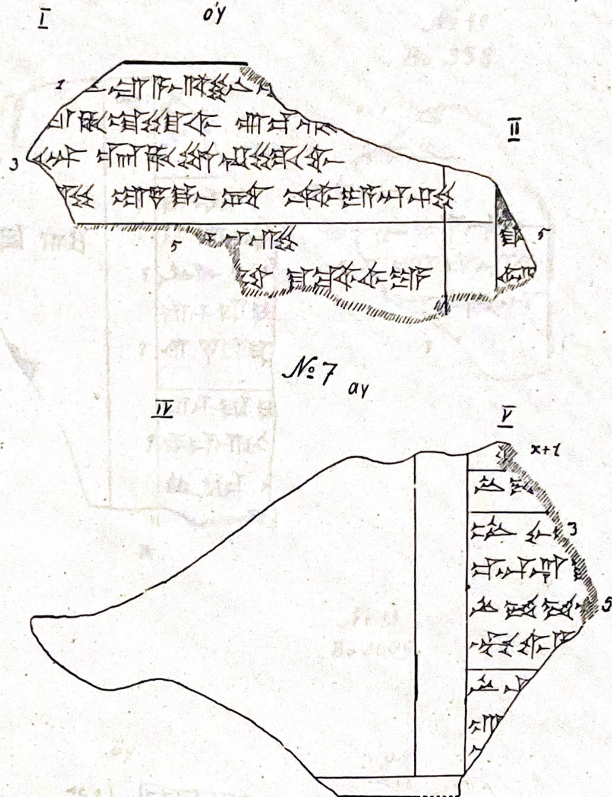
№ 4
ay

№ 5
ay

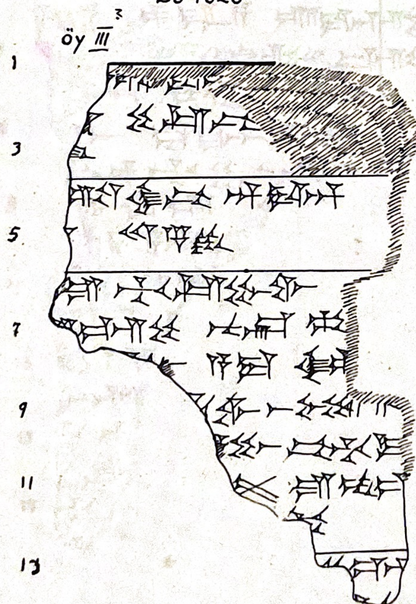
№ 6
Bo 1253
öy III ?



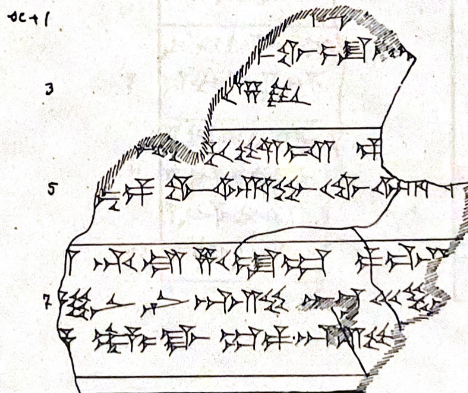
№ 7
Bo 679
öy



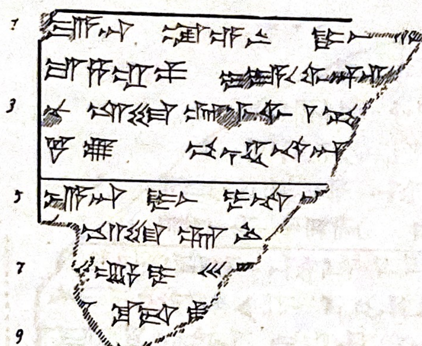
№ 8
Bo 4026
öy III ?



№ 8
ay IV ?

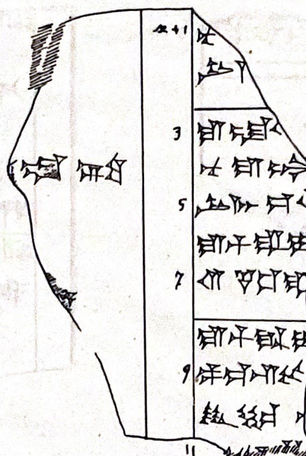


№ 9
Bo 4029
öy I

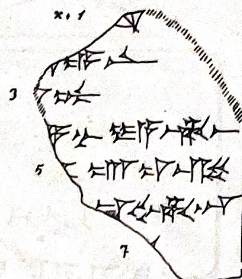


ay yazısız
Rs schriftfrei

№ 10
Bo 4144

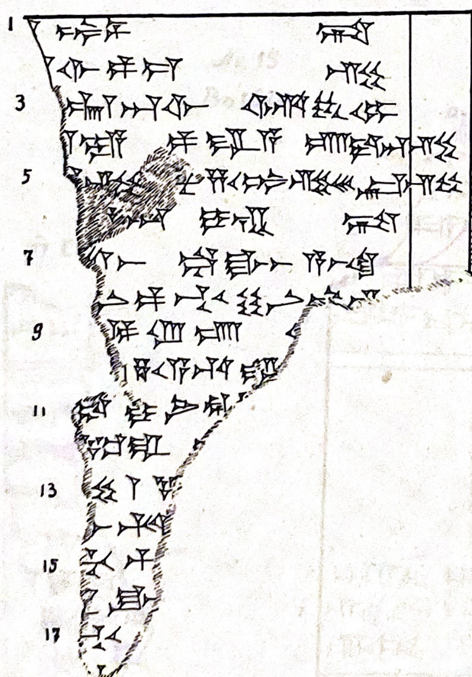


№ 11
Bo 358



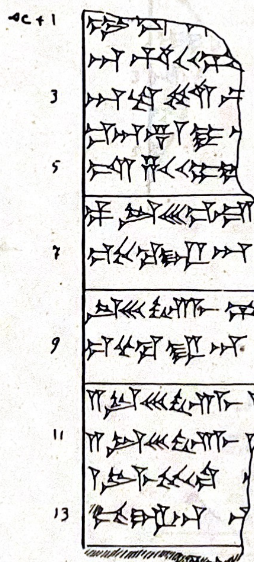
№ 12
Bo 198

öy I



№ 13
Bo 3609

öy

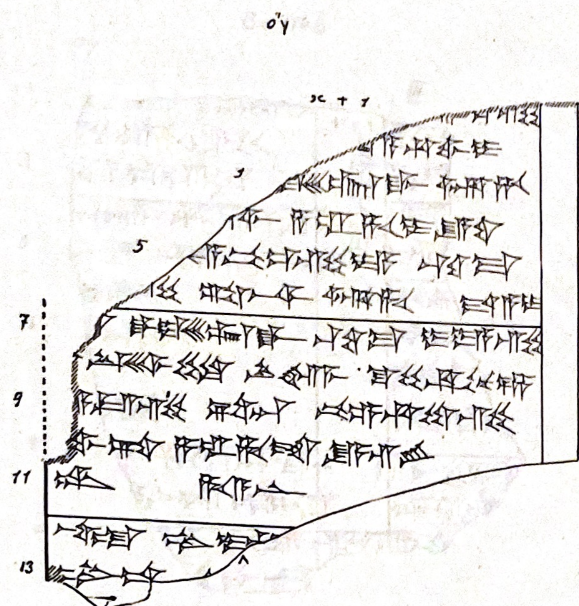


ay

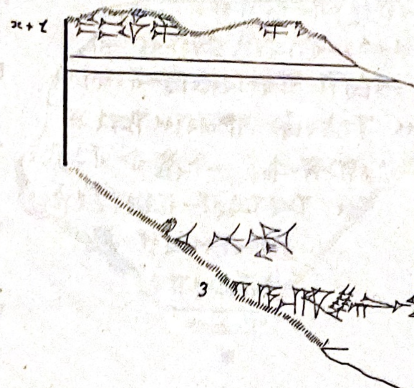


№ 14
Bo 2290

öy

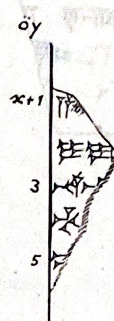


ay

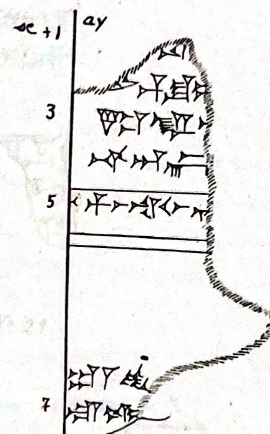


№ 16
Bo 1104

öy

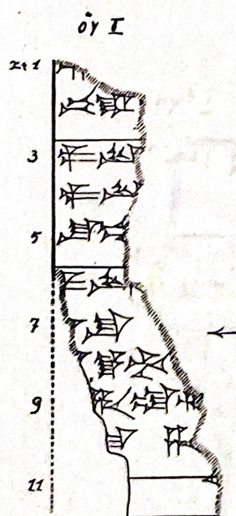


ay

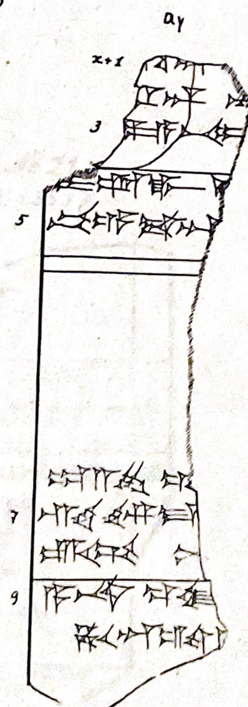


№ 15
Bo 1620

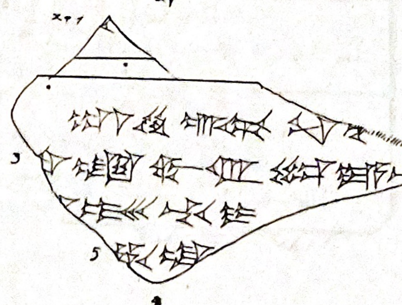
öy I



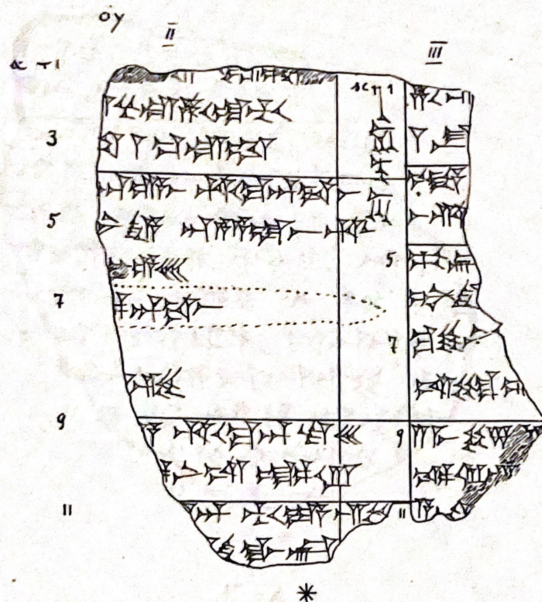
ay



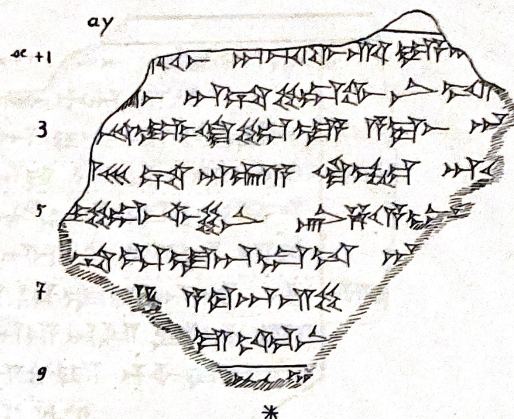
№ 17
Bo 2195
ay



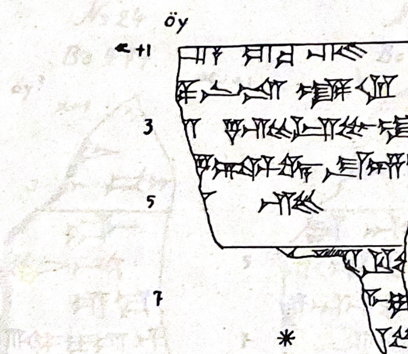
№ 18
Bo 1146



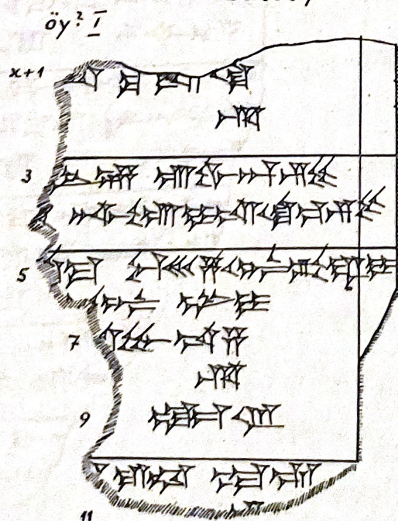
№ 19
Bo 1108



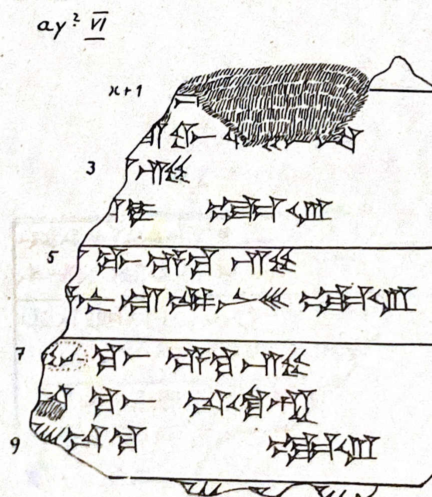
№ 20
Bo 2188



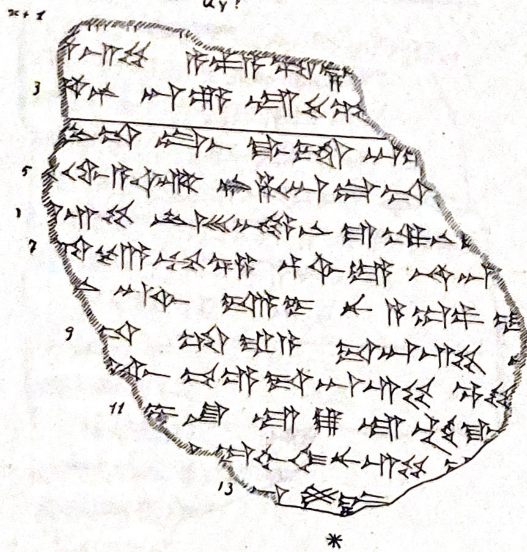
№ 21
Bo 3537



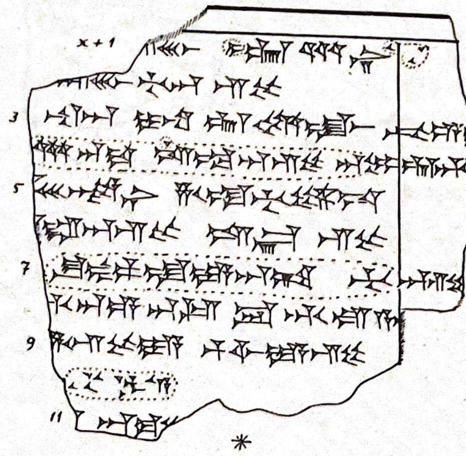
№ 21



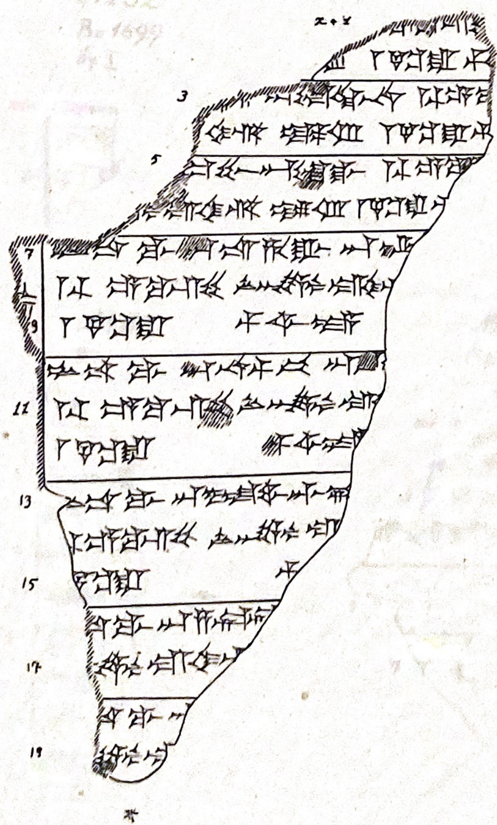
№ 22
Bo 4001
ay!



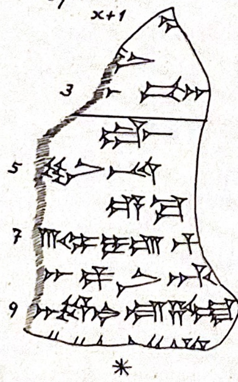
№ 23
Bo 3533
ay



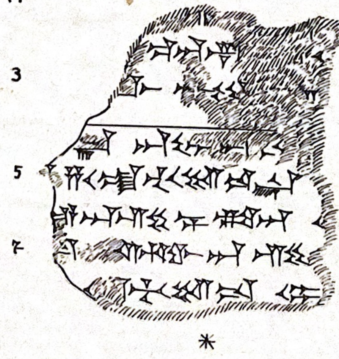
№ 26
Bo 470
ay



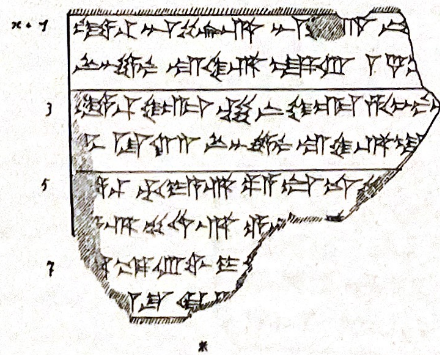
№ 24
Bo 477
öy?



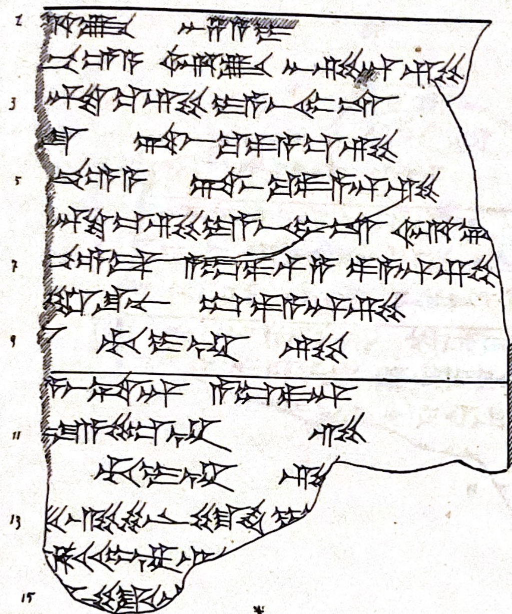
№ 25
Bo 1508



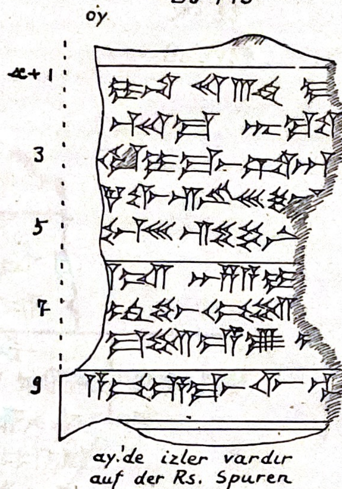
№ 27
Bo 475
öy I



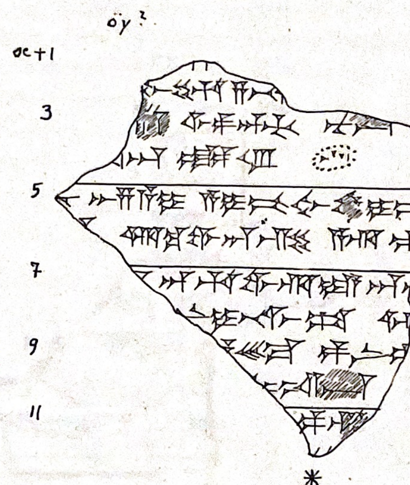
№ 28
Bo 216
öy II ?



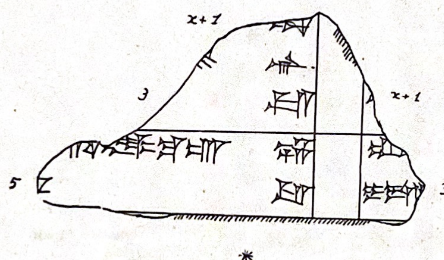
№ 29
Bo 445
öy



№ 30
Bo 492
öy ?



№ 31
Bo 405



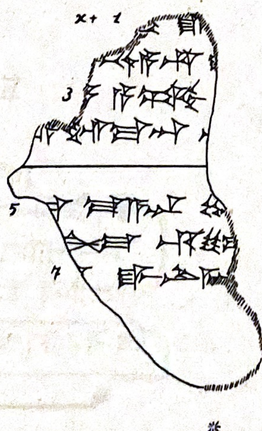
№ 32
Bo 1699
öy I



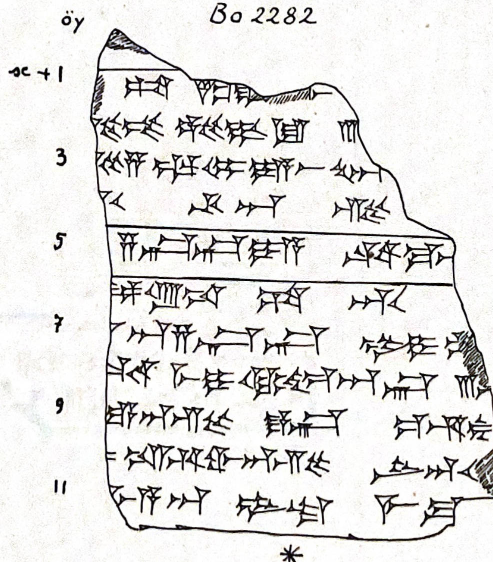
№ 32
ay



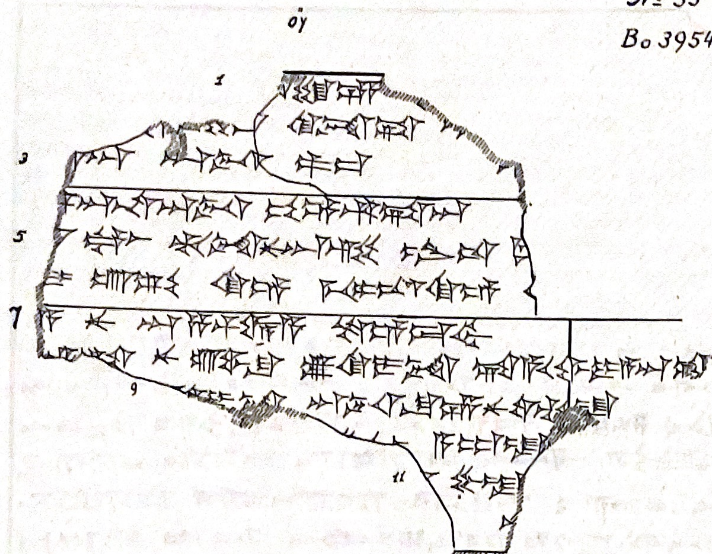
№ 33
Bo 1065
ay IV ?



№ 34
Bo 2282
öy

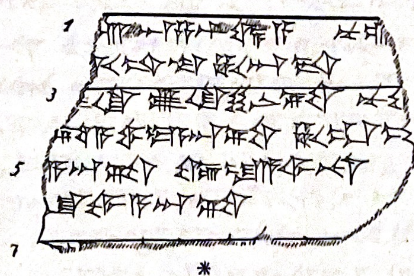


№ 35
Bo 3954

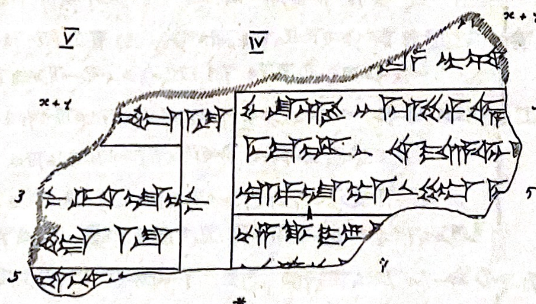




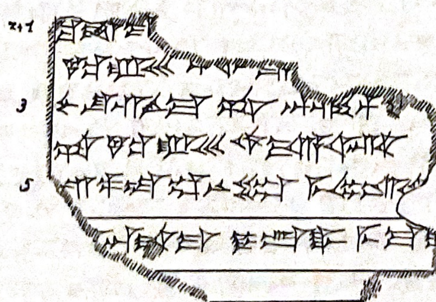
№ 36
Bo 4166

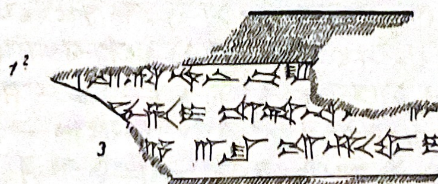


№ 37
Bo 500



№ 38
Bo 441





№ 39

Bo 2013

öy

devamı S. 11

№ 39

öy

№ 39

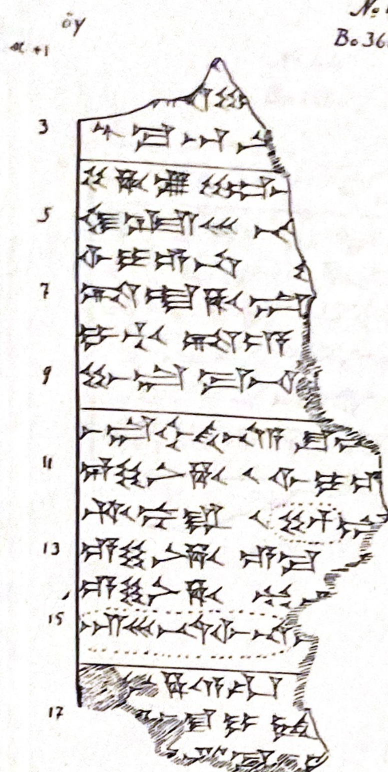
ay

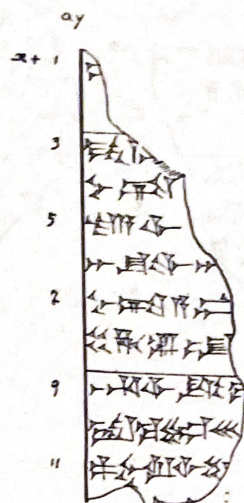
devamı S.12

ay

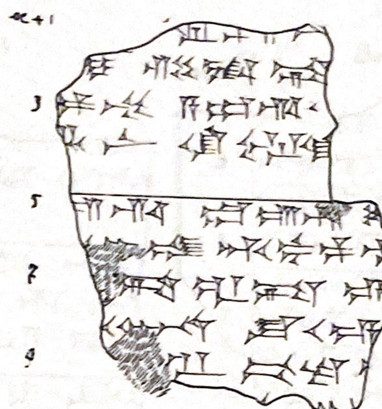
№ 39

№ 40
Bo 3664



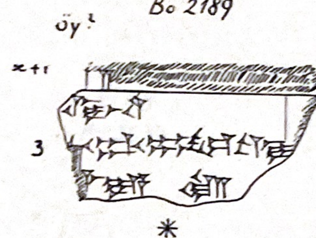


№ 41
Bo 3598



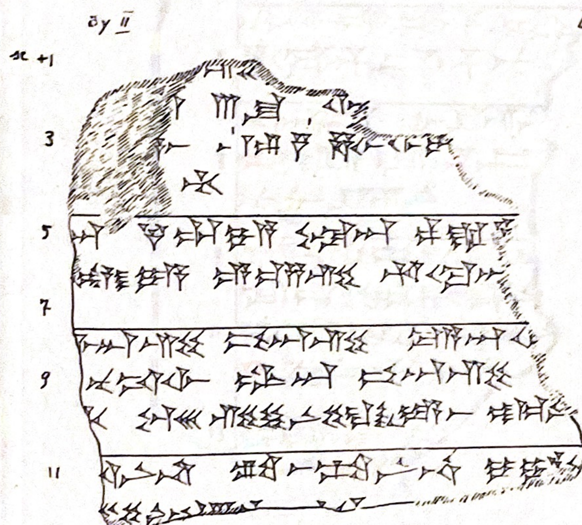
*

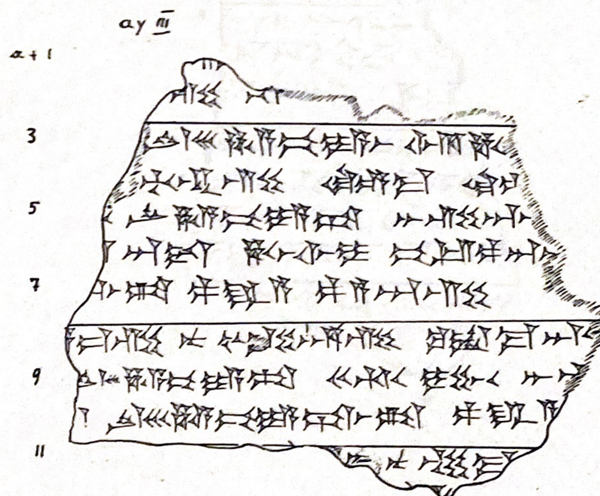
№ 42
Bo 2189



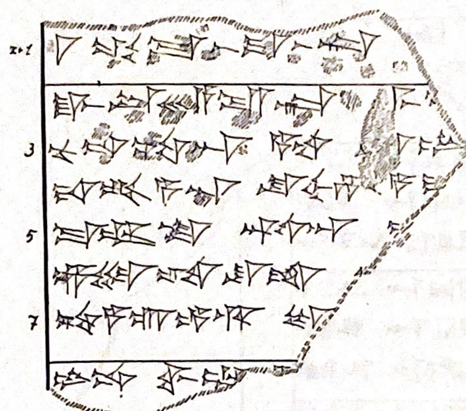
*

№ 43
Bo 1242



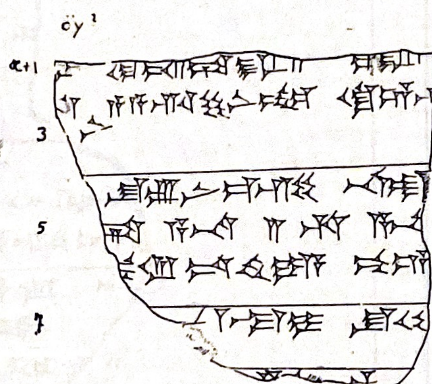


№ 44
Bo 1400



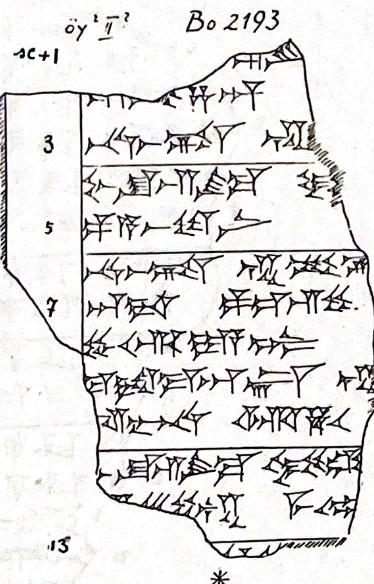
№ 45
Bo 1882

öy?



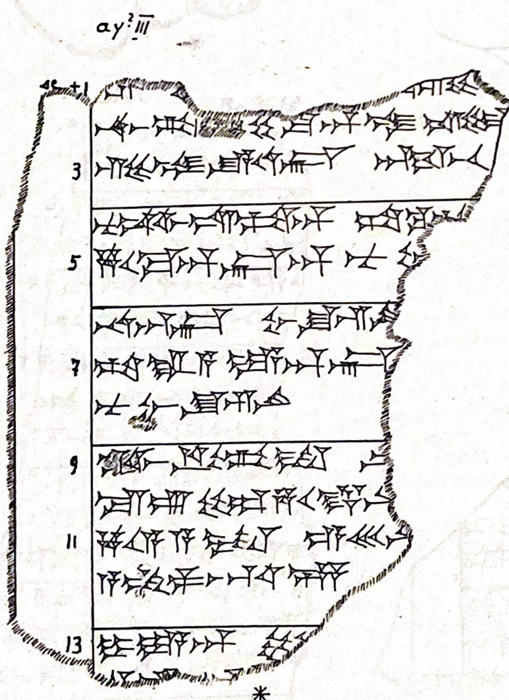
№ 46
Bo 2193

öy? II?



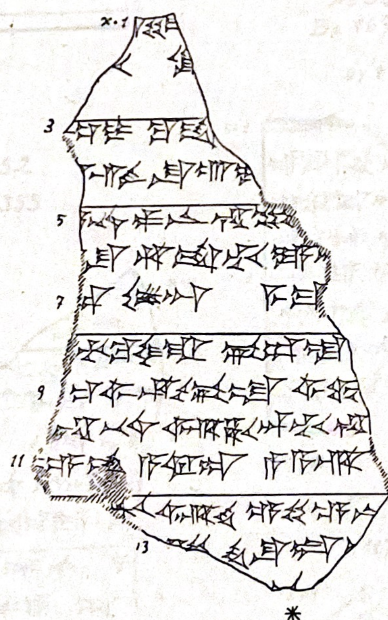
№ 47
Bo 3517

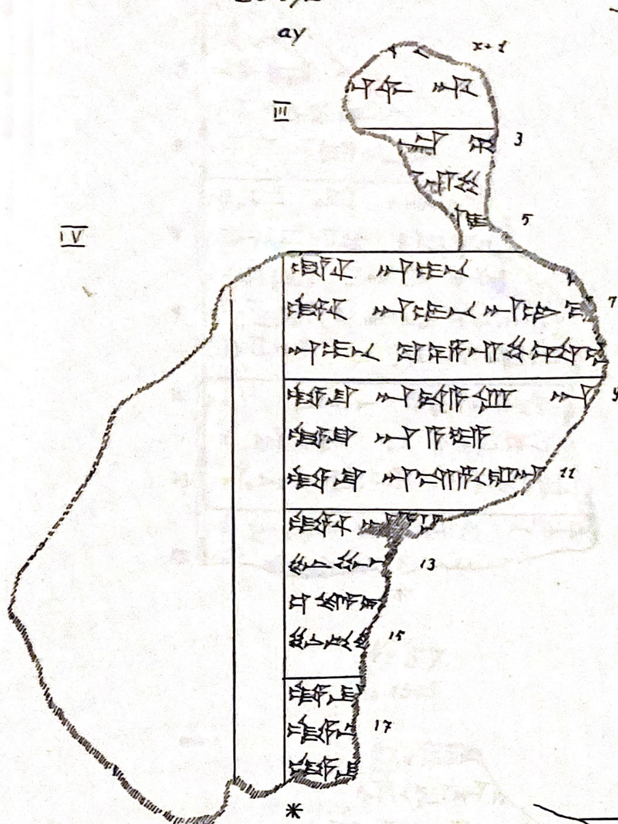
ay? III

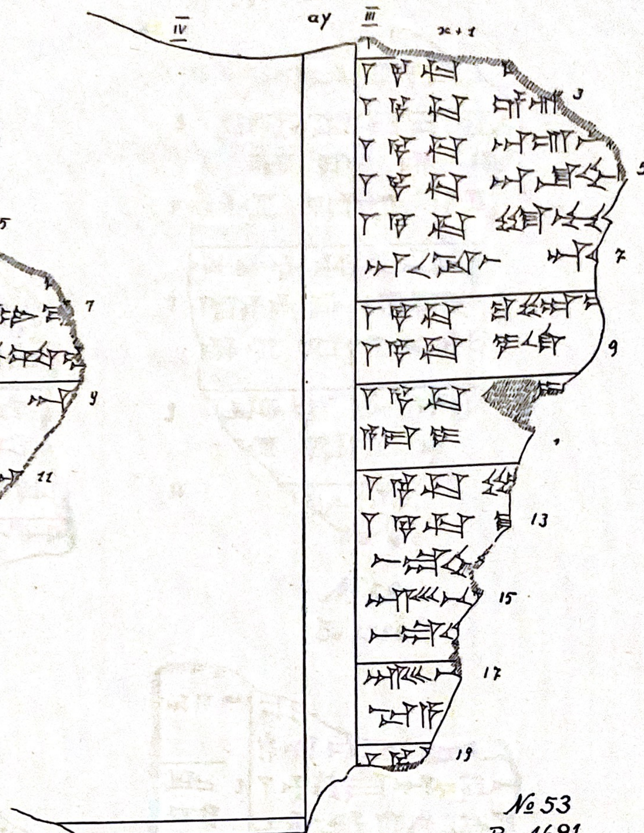


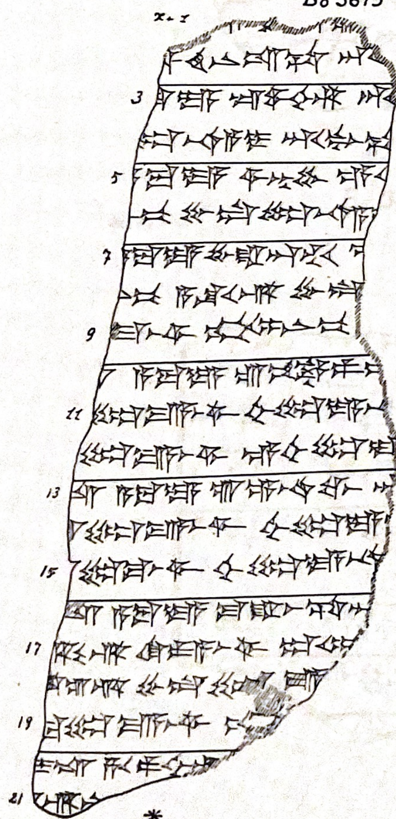
№ 48
Bo 3634

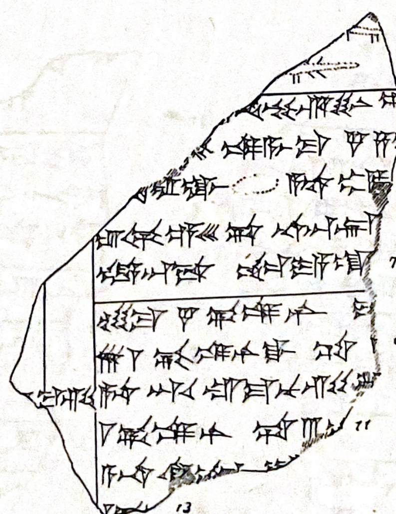
öy

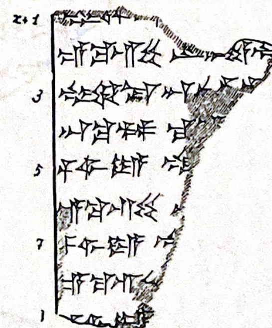


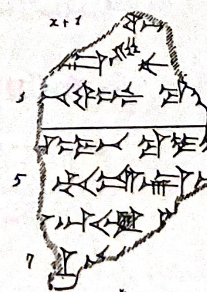

№ 49
Bo 892
ay
III
IV


№ 50
Bo 2876
ay
IV
III

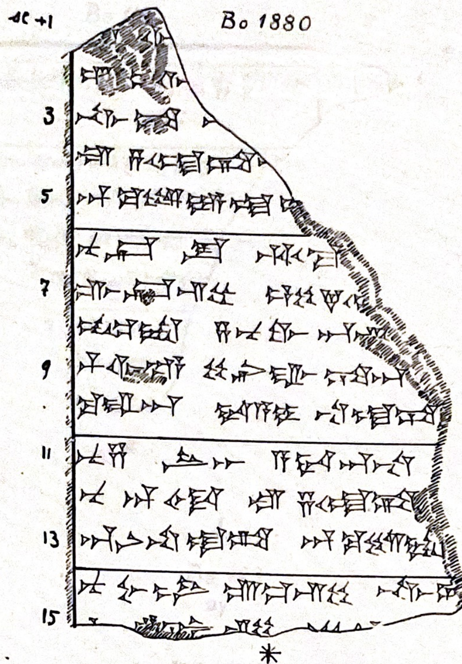

№ 51
Bo 3613


№ 52
Bo 1355
öy


№ 53
Bo 1691
öy ?

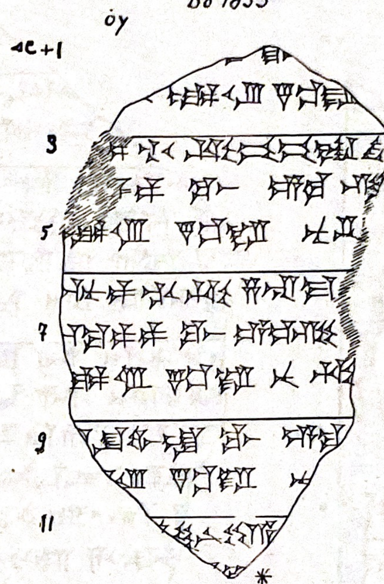

№ 54
Bo 1175

№ 55
Bo 1880



№ 56
Bo 1855

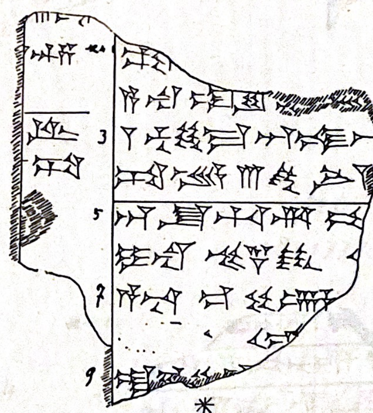
öy



№ 57
Bo 1503

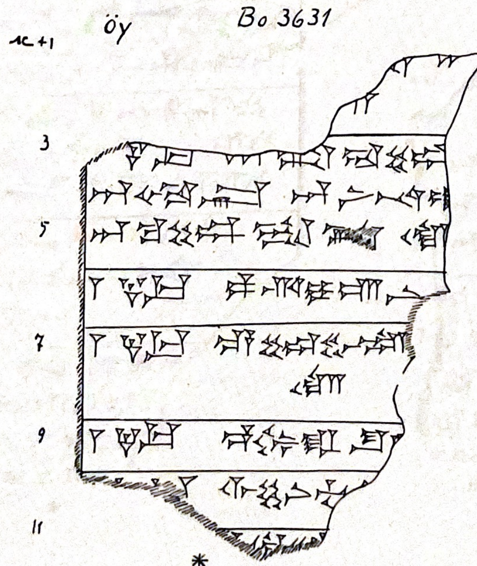


№ 58
Bo 3588

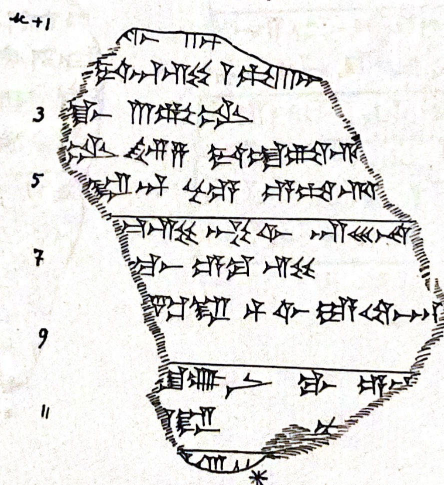


№ 59
Bo 3631

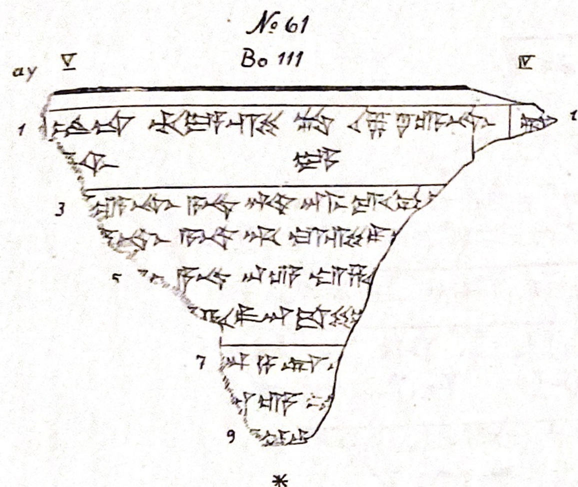
öy



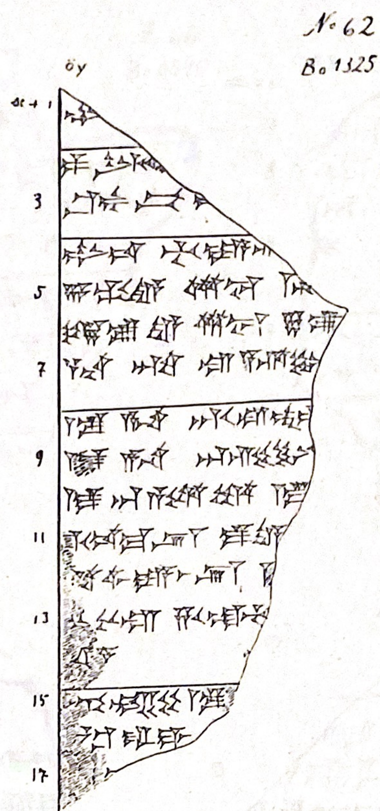
№ 60
Bo 1313

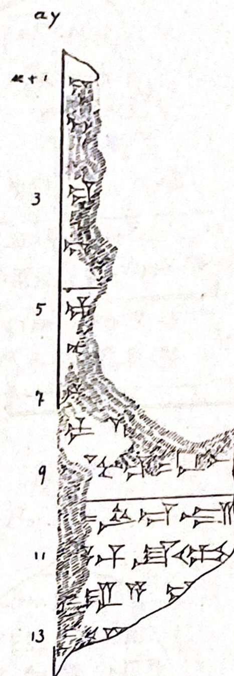


№ 61
Bo 111

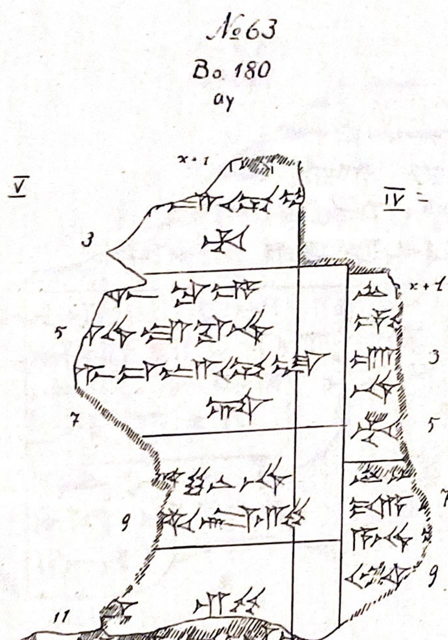


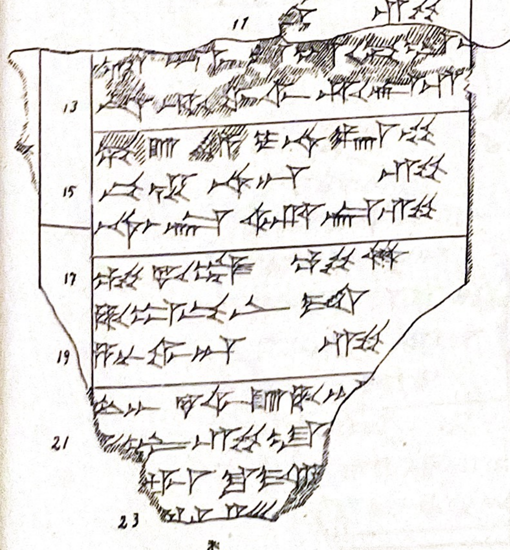
№ 62
Bo 1325



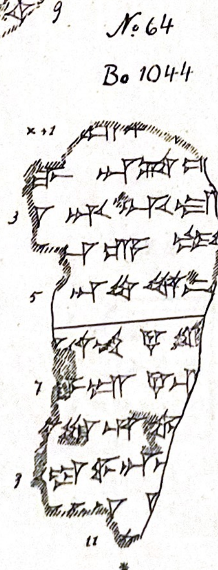


№ 63
Bo 180

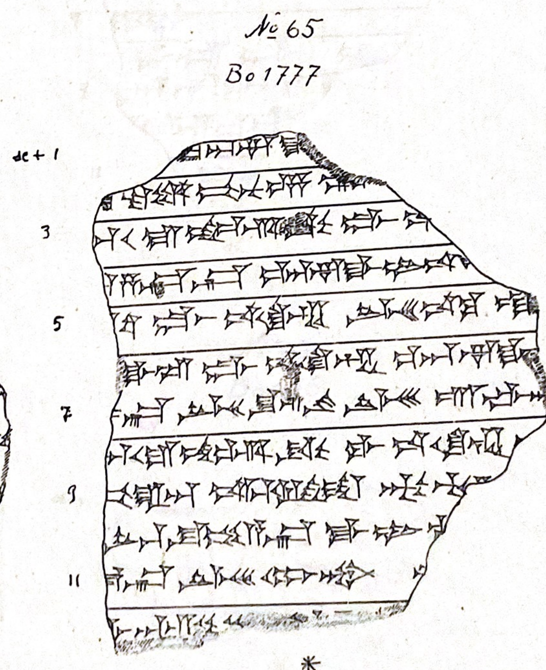


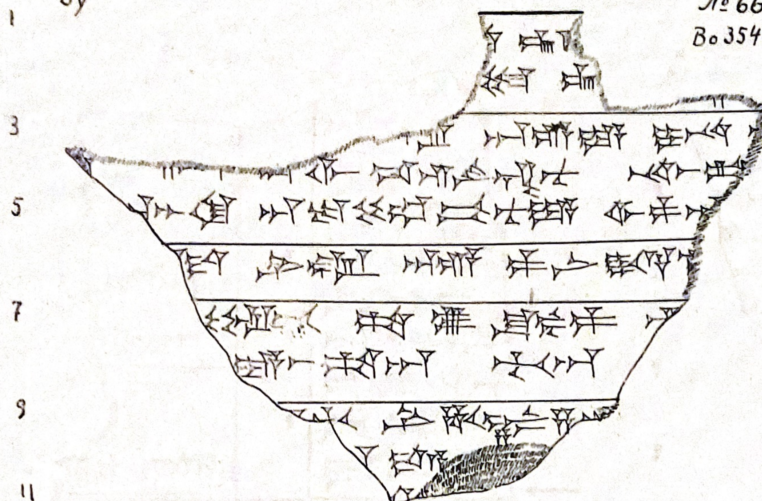


№ 64
Bo 1044

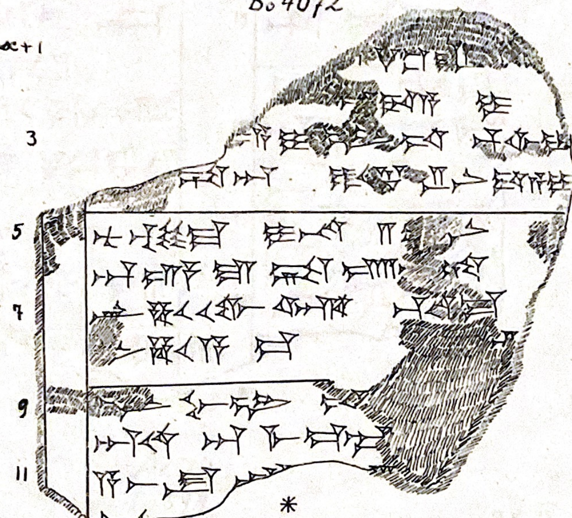


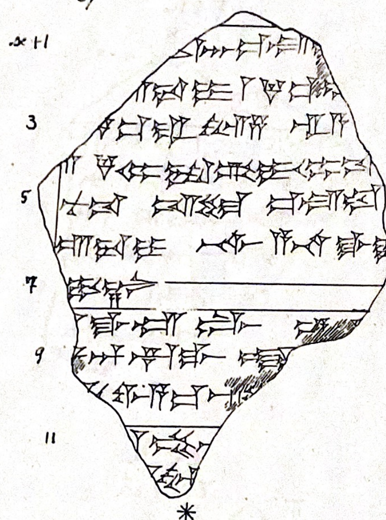
№ 65
Bo 1777

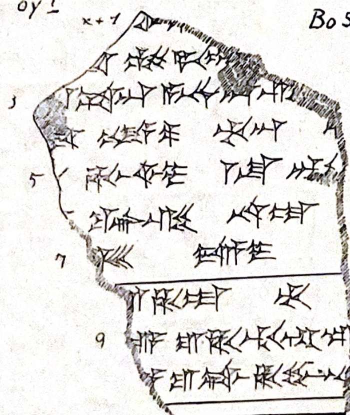



öy
№ 66
Bo 3540


ay
x+1


№ 67
Bo 4072
x+1
*


№ 68
Bo 369
öy
x+1
*


öy I
x+1
№ 69
Bo 504

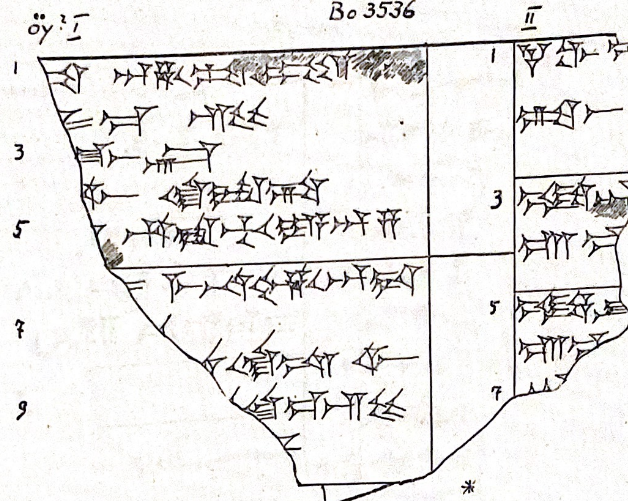

ay IV ?


№ 70
Bo 676
ay
x+
*

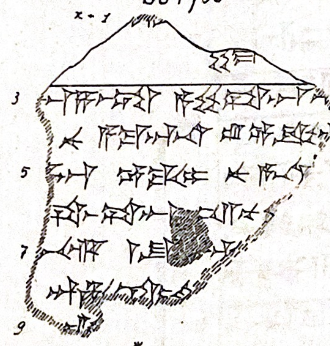
№ 71
Bo 178



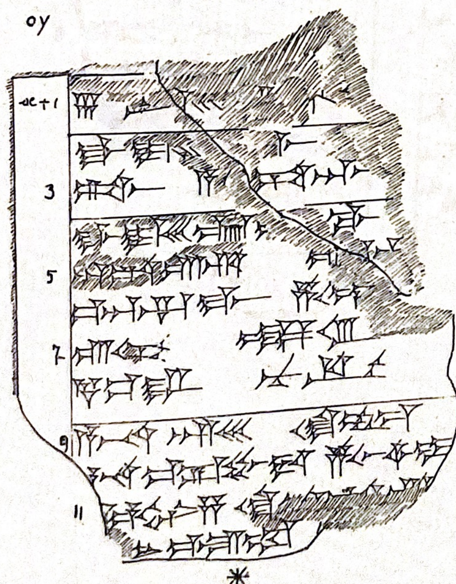
№ 72
Bo 3536



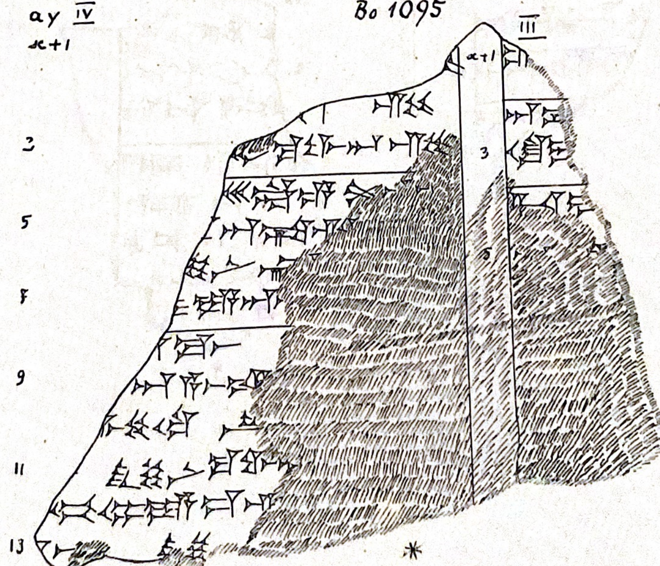
№ 73
Bo 1986



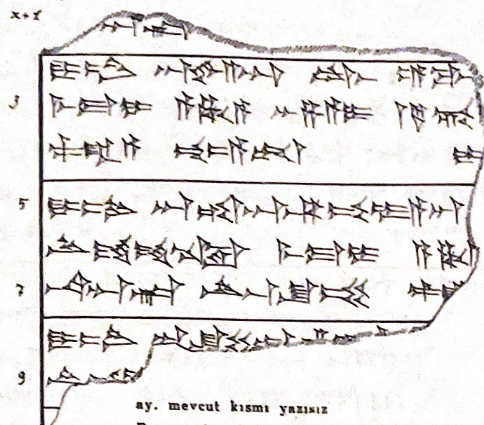
№ 74
Bo 598



№ 75
Bo 1095

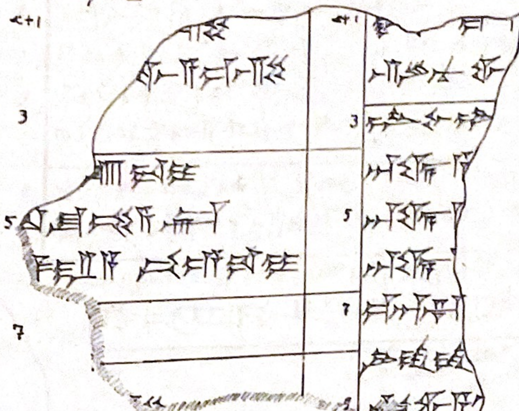


№ 76
Bo 2900
öy I

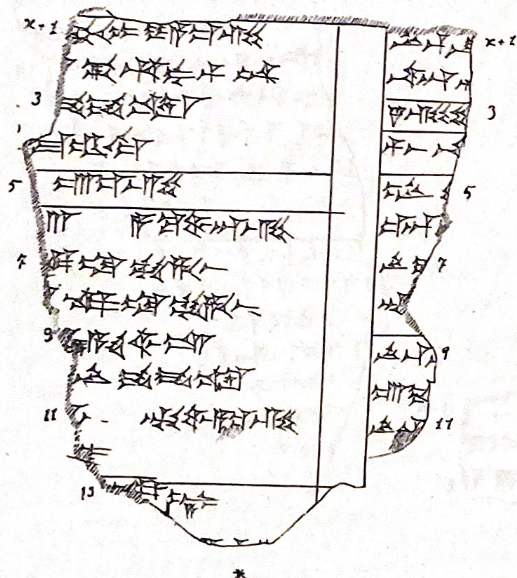


ay. mevcut kısmı yazısız
Rs. soweit erhalten, unbeschrieben.

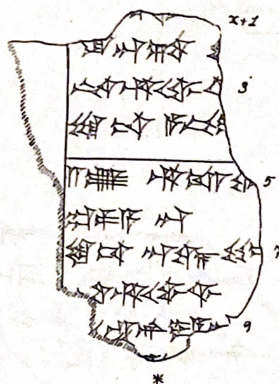
№ 77
Bo 165
ay VI V

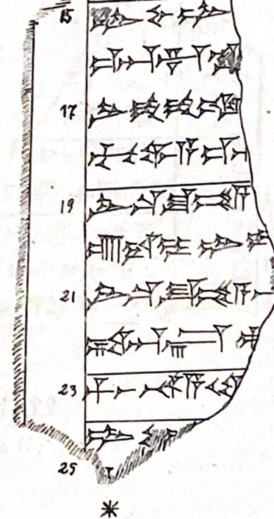


№ 78
Bo 185
I öy II

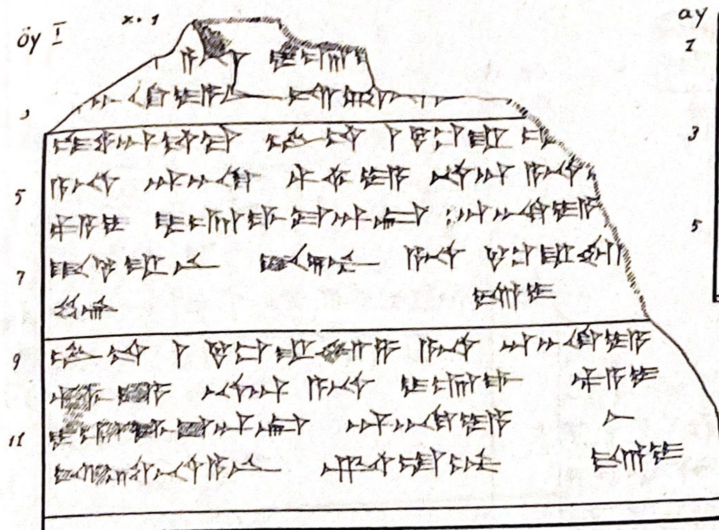


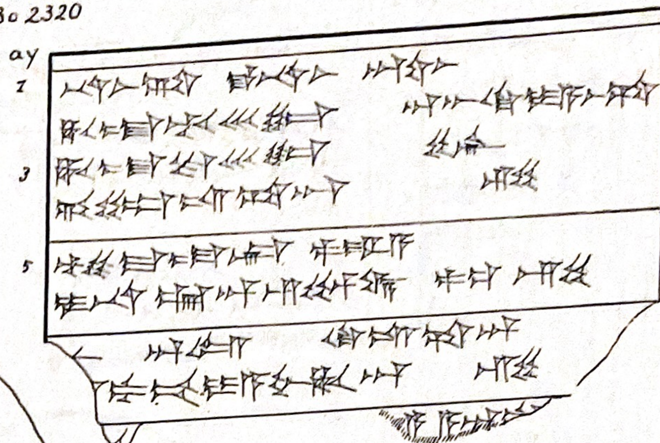
№ 79
Bo 2230



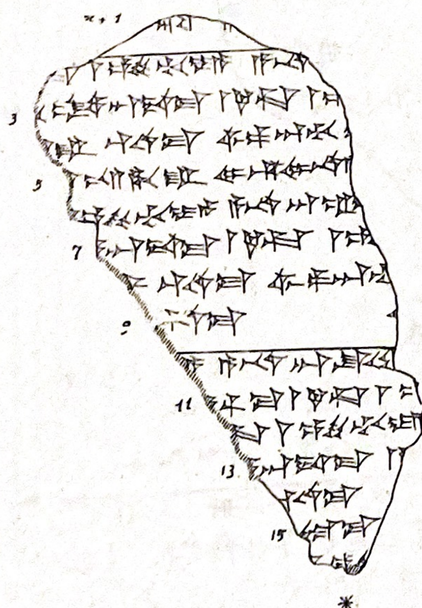


№ 80
Bo 2320

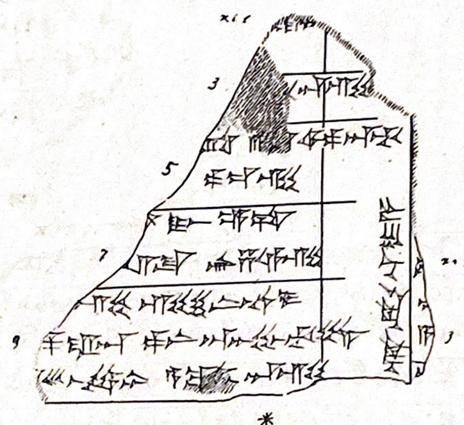




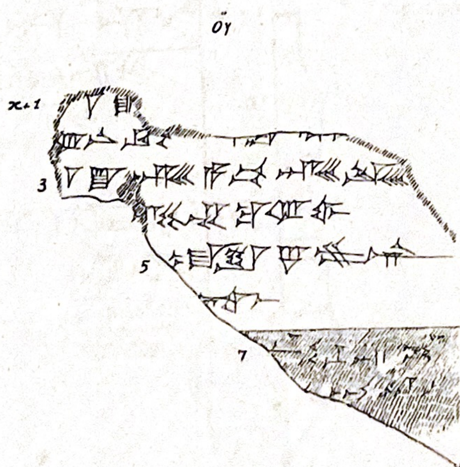
№ 81
Bo 4005

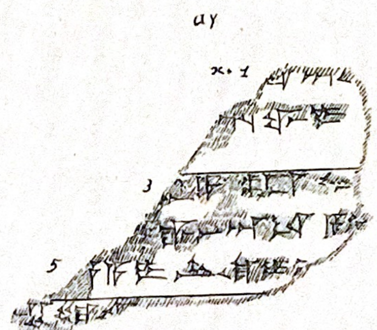


№ 82
Bo 1134



№ 83
Bo 1174





№ 85
Bo 1546

ay V IV

№ 84
Bo 305

öy II III

№ 85

öy II III

№ 86
Bo 894

ay?

№ 87
Bo 2858

öy? I II

№ 88
Bo 1996

x + 1

№ 89
Bo 96
öy II

№ 89
ay

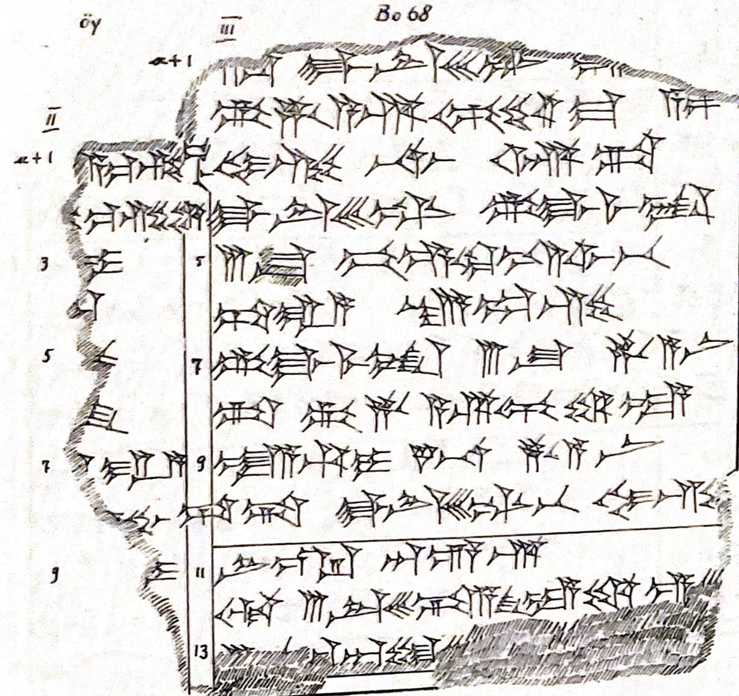
V

IV

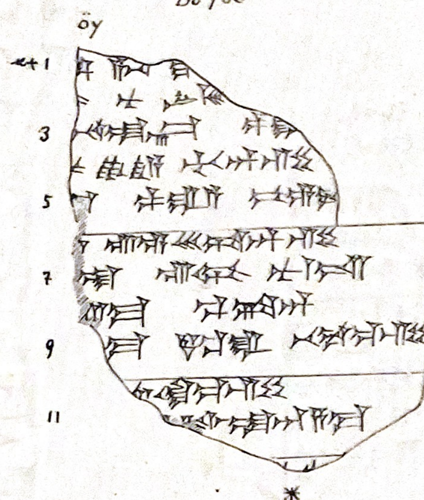
№ 90
Bo 3593

x + 1

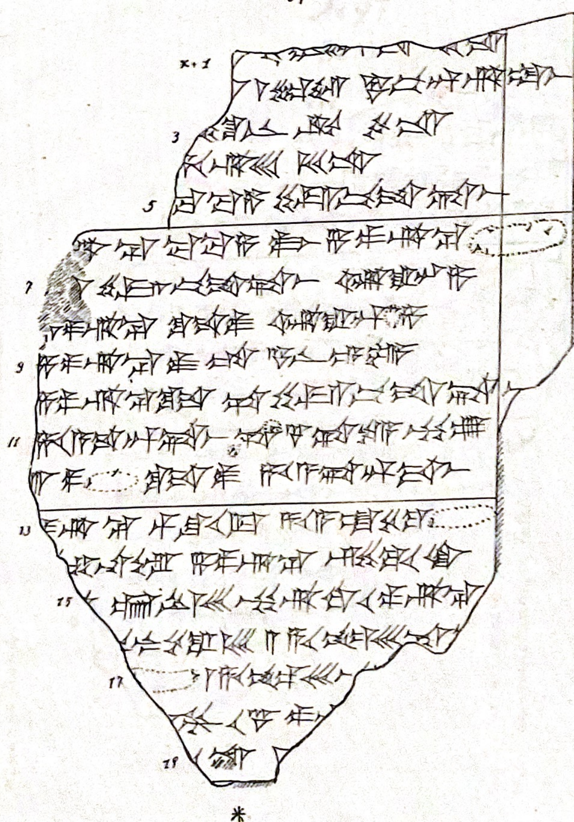
№ 91
Bo 68



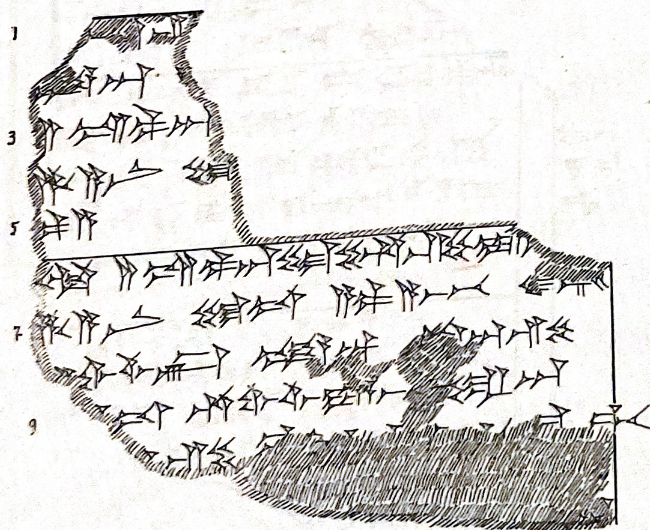
№ 92
Bo 783



№ 93
Bo 67

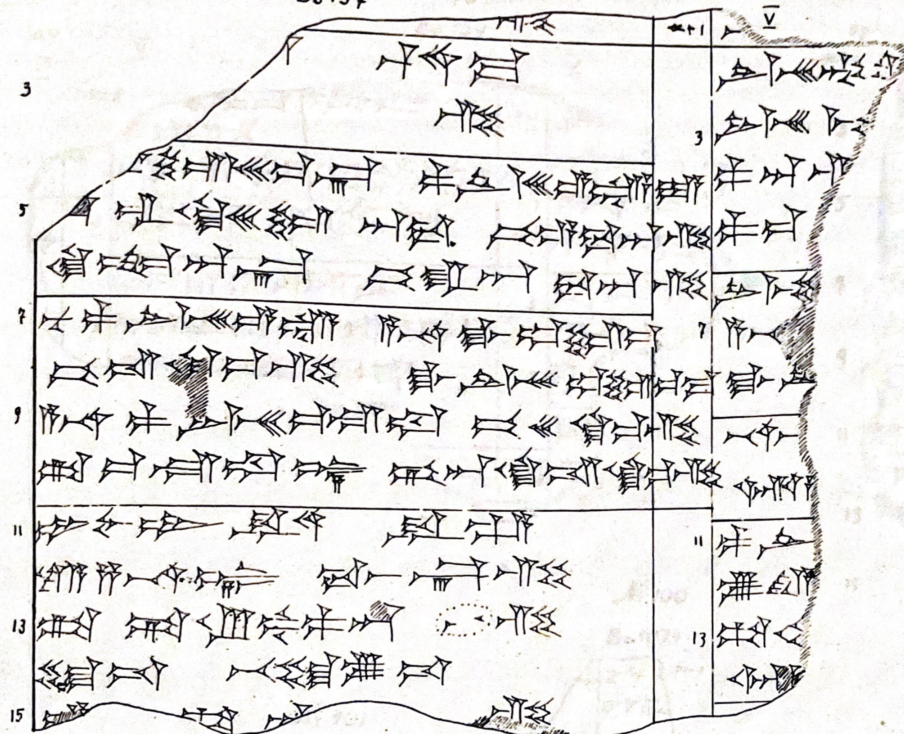


№ 91

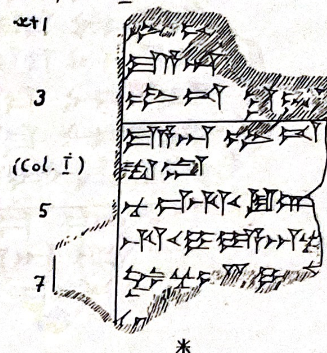


ay: VI

No 94
Bo 157

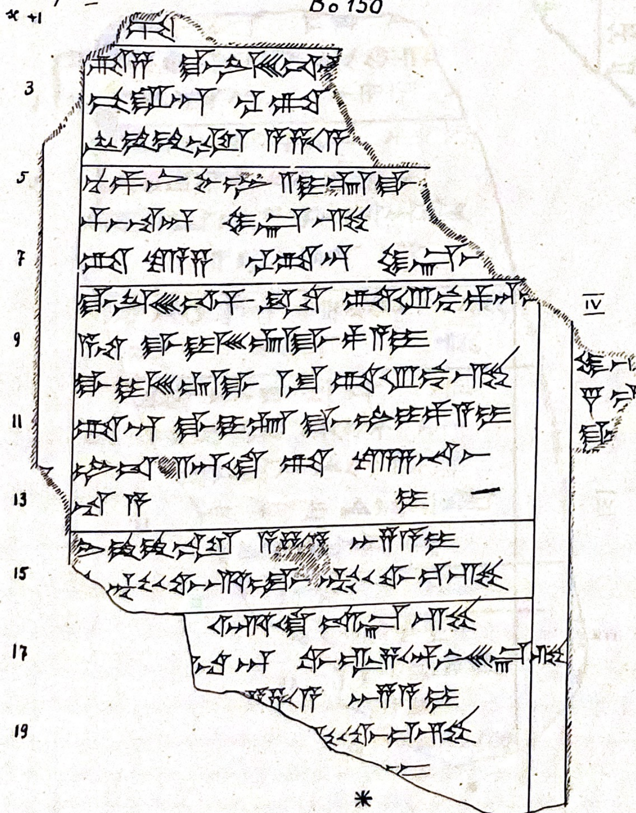


No 95
Bo 393



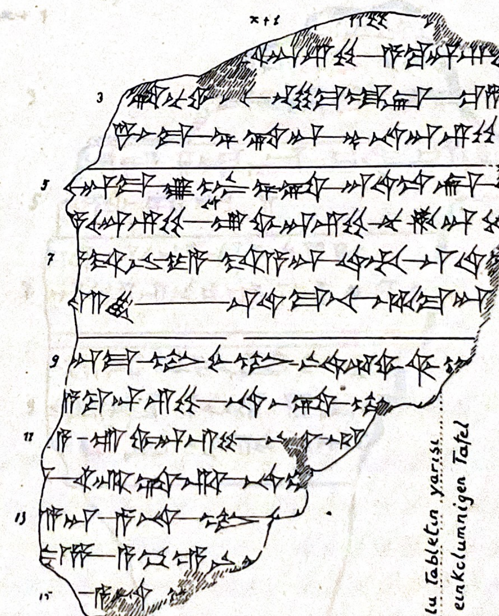
ay V

No 96
Bo 150



Kenar - Rand

No 97
Bo 18



Tek sütunlu tabletin yarısı.
Mitte der einkolumnigen Tafel

№ 98
Bo 159

ay — VI V IV

№ 99
Bo 771

oy?

№ 100
Bo 1074

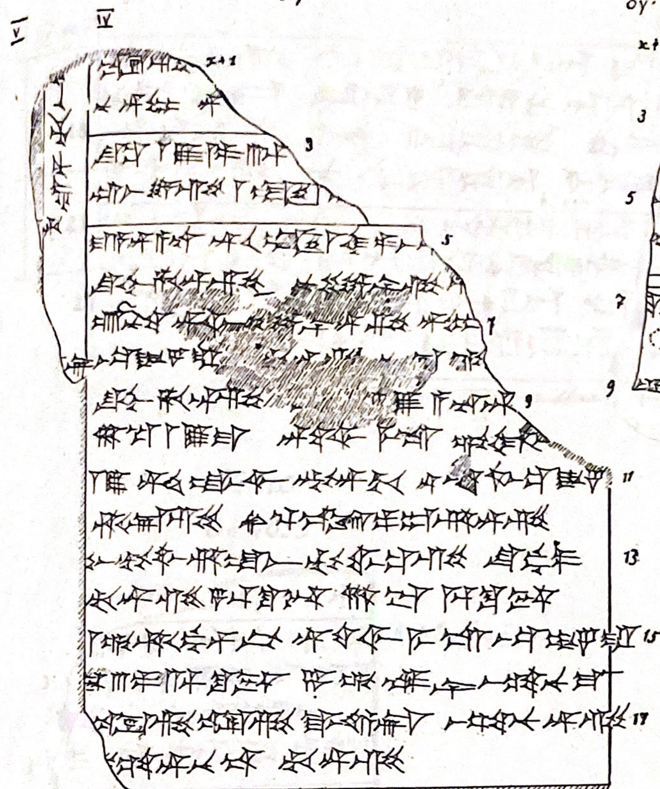
№ 101
Bo 162

ay — V IV

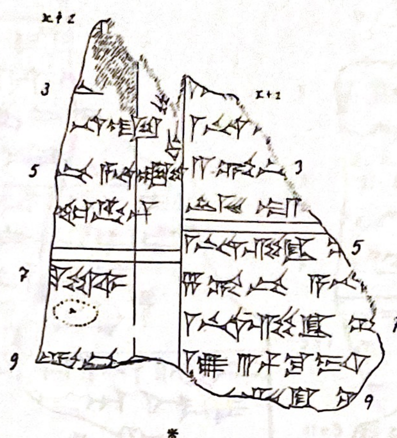
№ 102
Bo 3611

ay

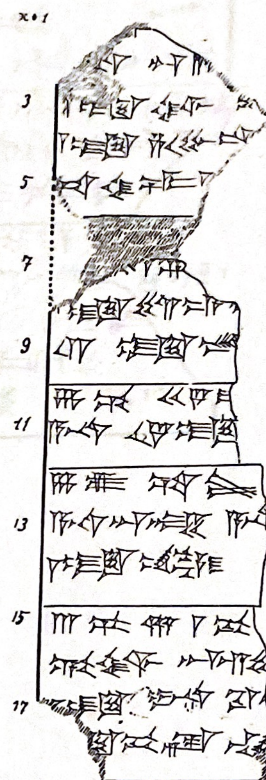
№ 103
Bo 76
ay



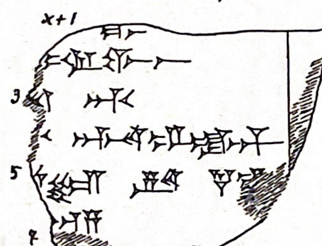
№ 104
Bo 1903



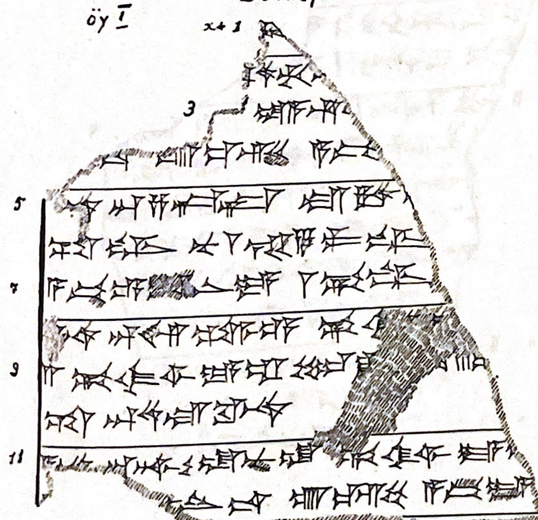
№ 106
Bo 2305
öy I



№ 105
Bo 1819

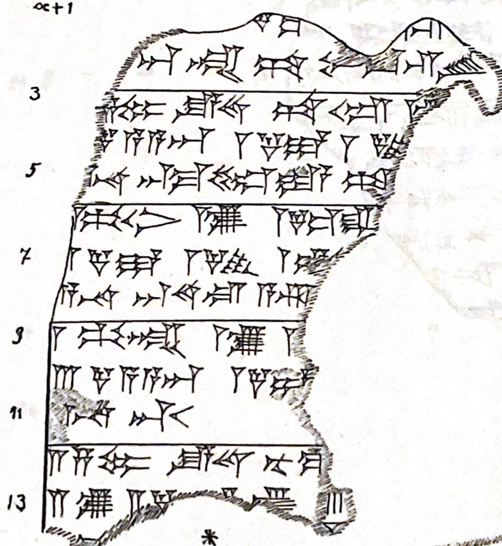


№ 107
Bo 1127
öy I

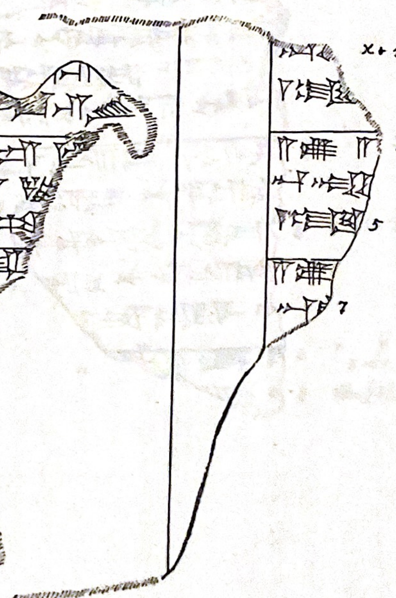


ay. yazısız
Rs. schriftfrei

№ 108
Bo 321
ay³



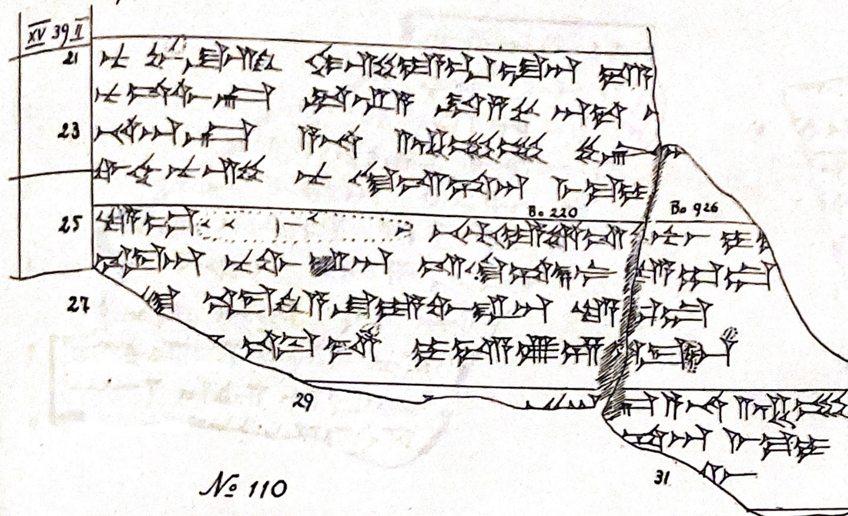
ay
№ 106



№ 109

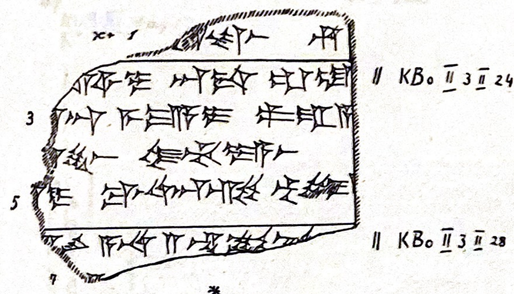
Bo 926

+ Bo 220 (KUB XV 39) + Bo 819 (KUB XII 59)



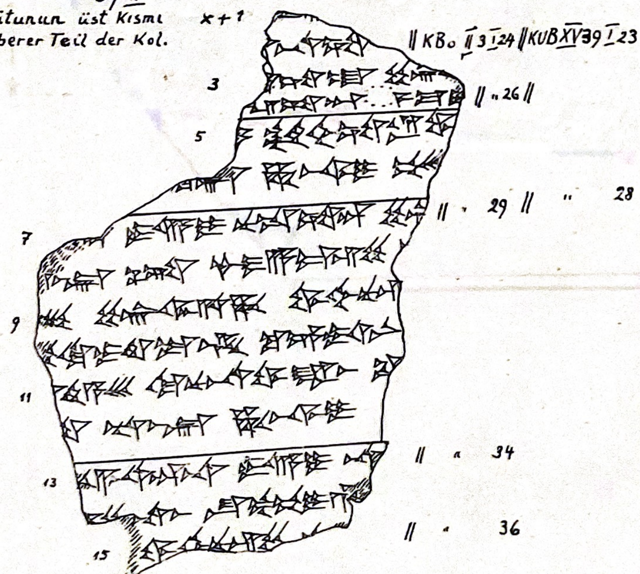
№ 110

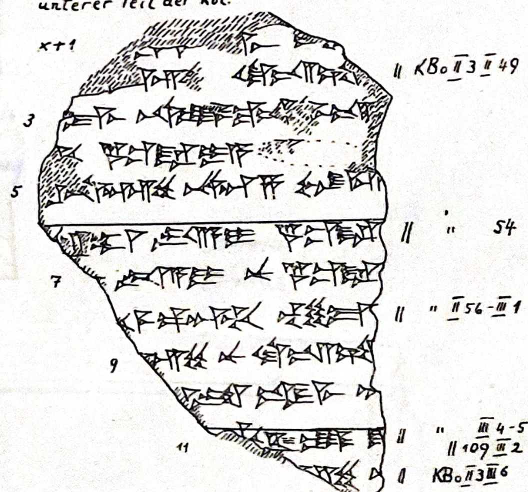
Bo 4035



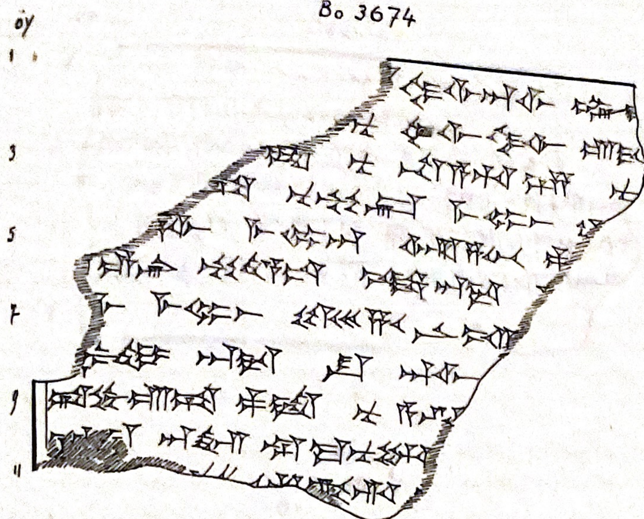
№ 111

AnAr. 9466

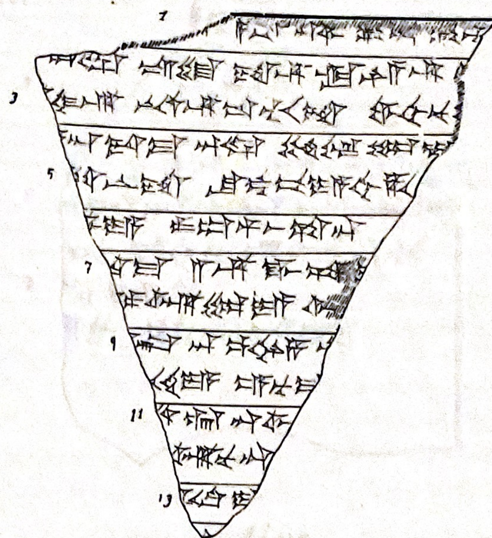




№ 112
Bo 3674



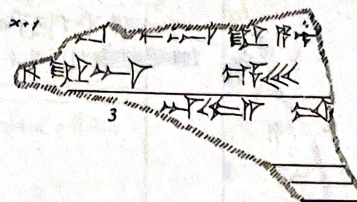
№ 113
Bo 10411
öy II



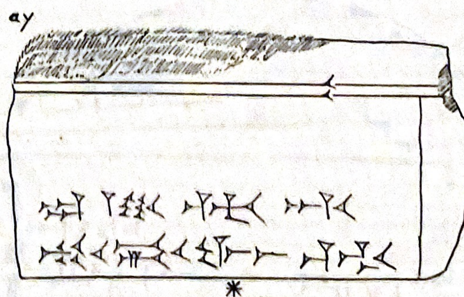
№ 112



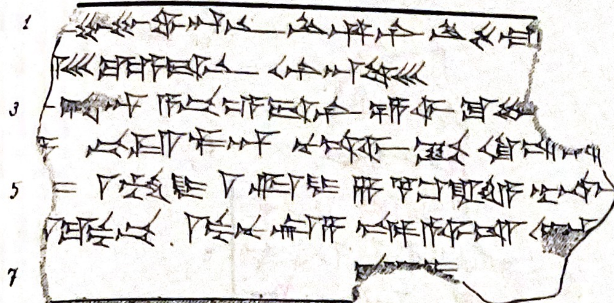
№ 113
ay III



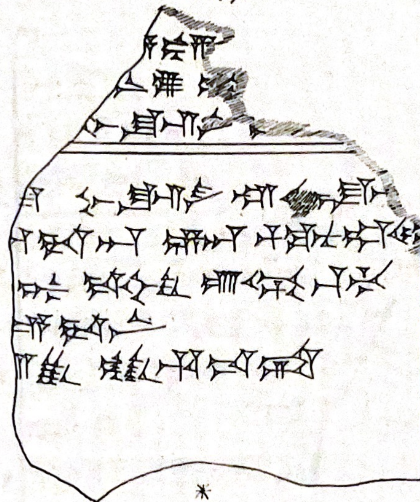
№ 114
Bo 1592



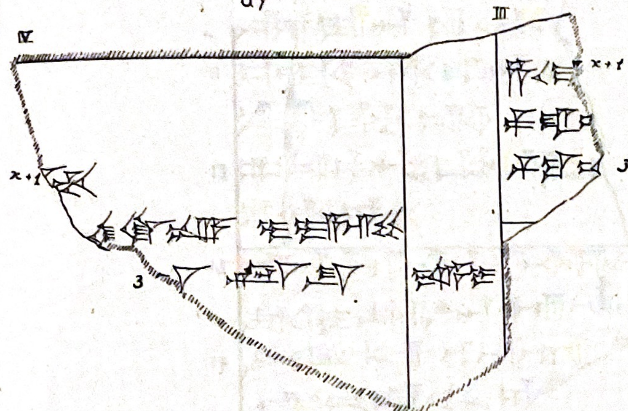
№ 115
Bo 3524



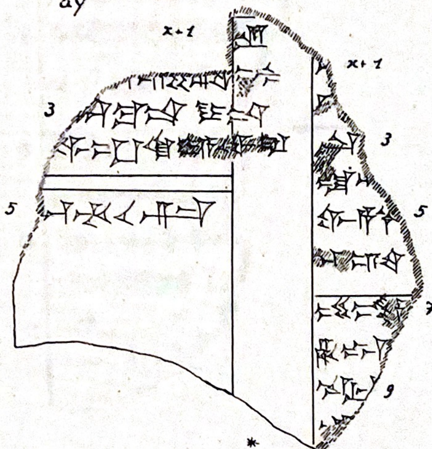
№ 116
Bo 4079



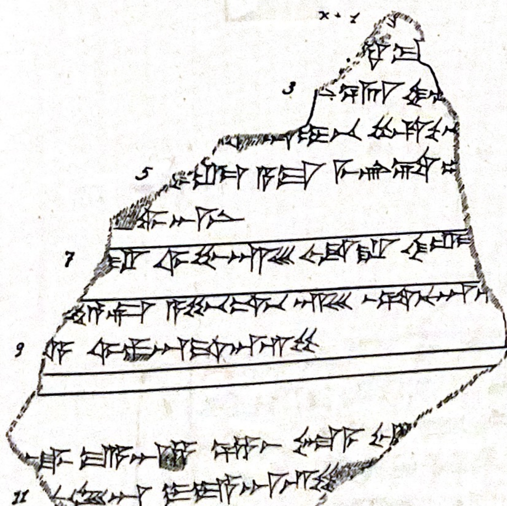
№ 117
Bo 1465



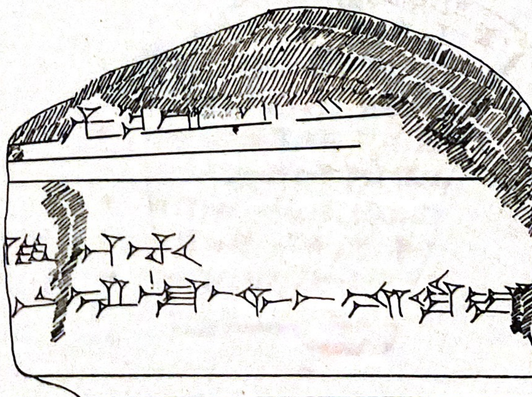
№ 118
Bo 3551



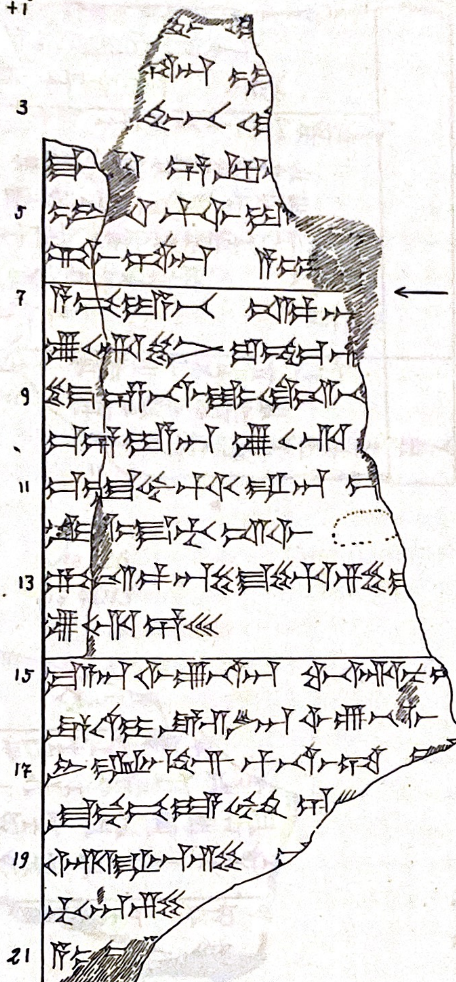
№ 119
Bo 3529

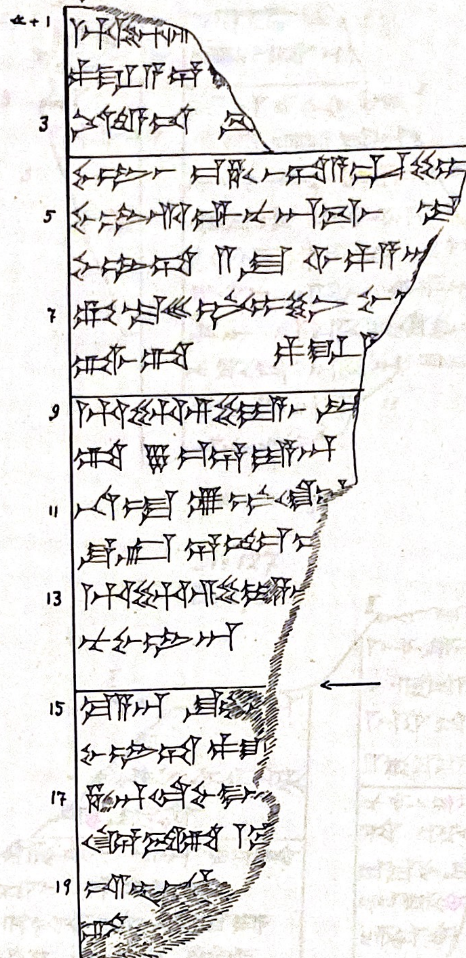


№ 120
Bo 4023

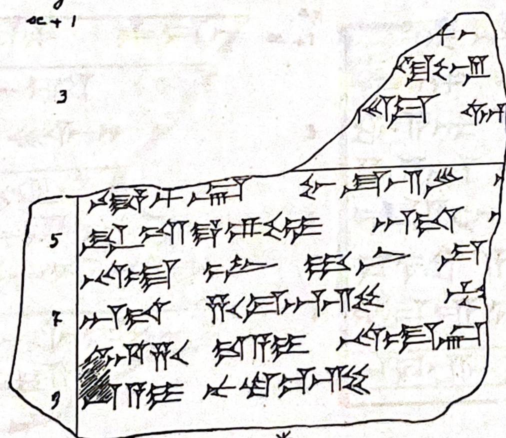


№ 121
Bo 72

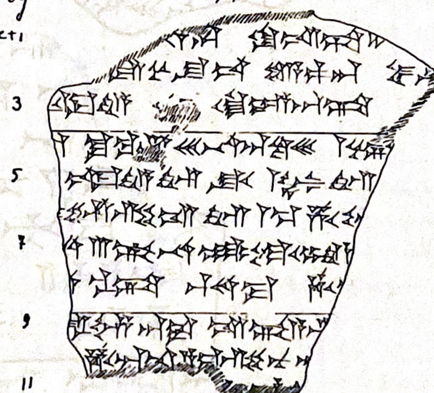




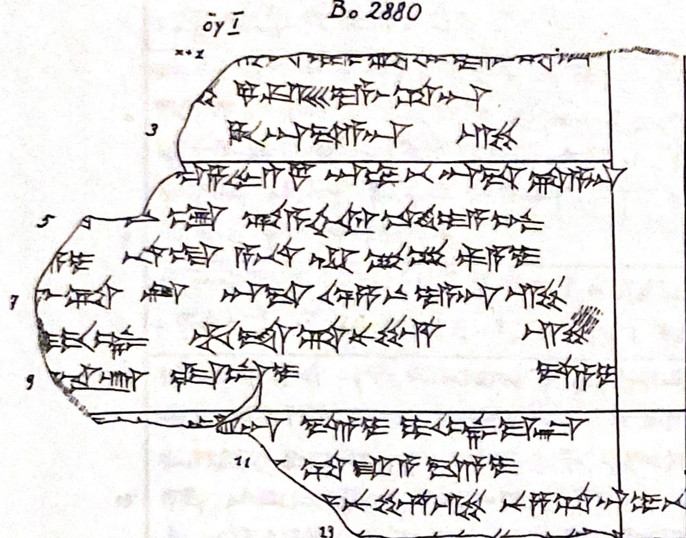
№ 122
Bo 193



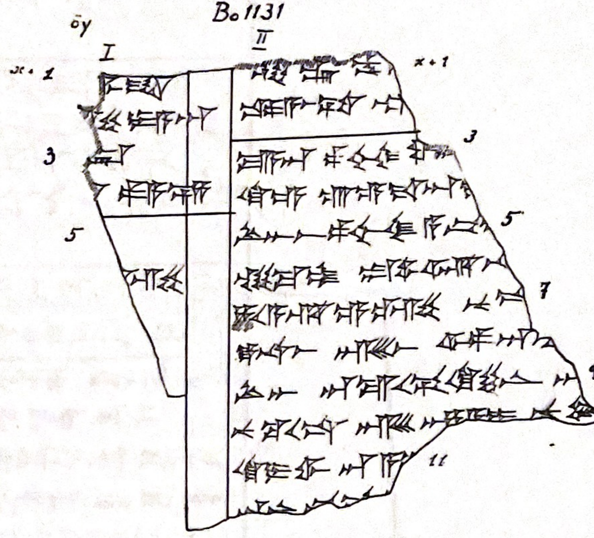
№ 123
Bo 974



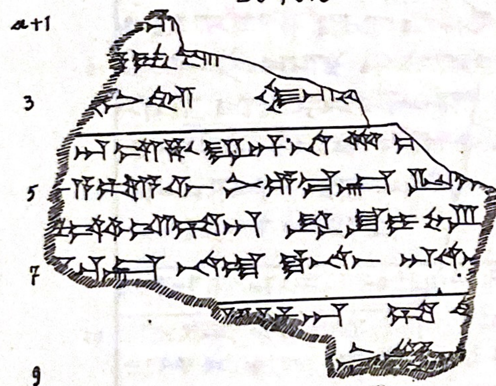
№ 124
Bo 2880



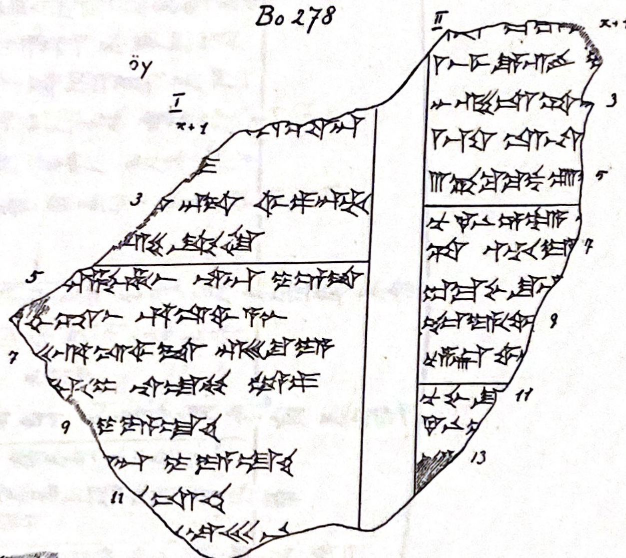
№ 125
Bo 1131



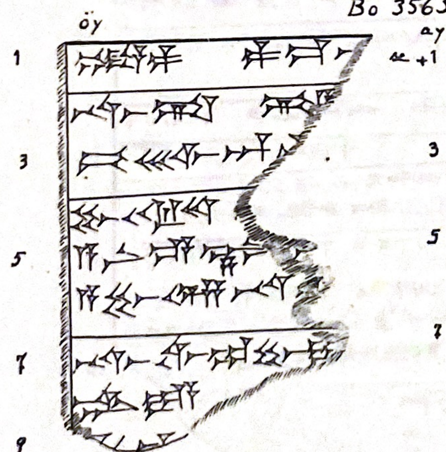
№ 126
Bo 4015

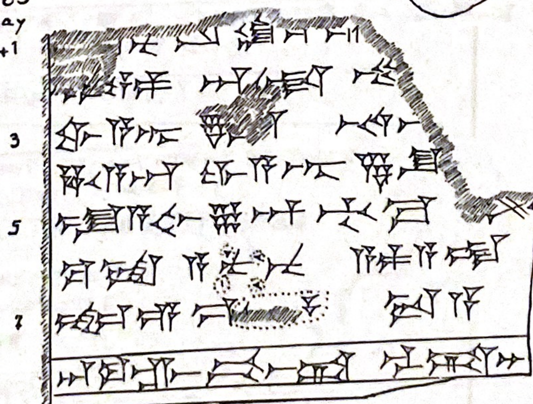


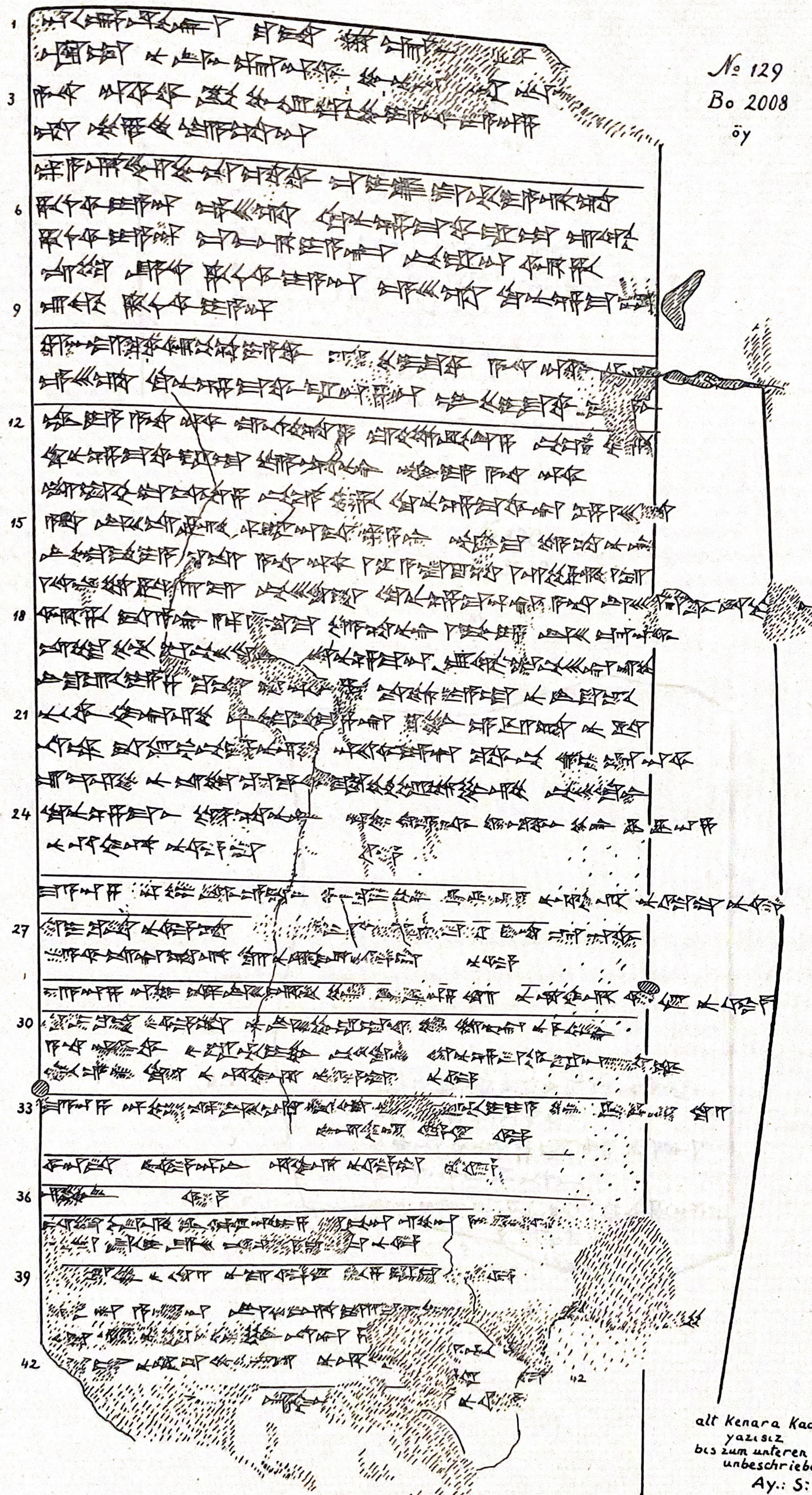
№ 127
Bo 278



№ 128
Bo 3563

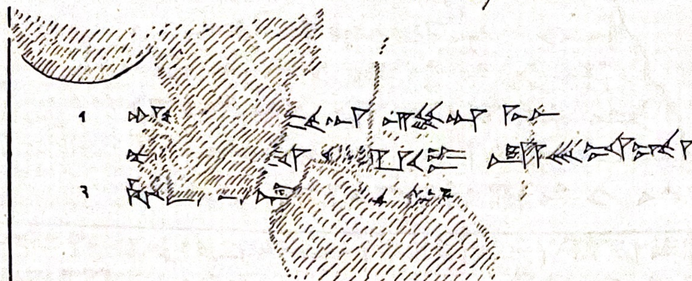





№ 129
Bo 2008
öy
alt Kenara Kadar
yazısız
bis zum unteren Rd.
unbeschrieben
Ay.: S: 34

№ 129

ay

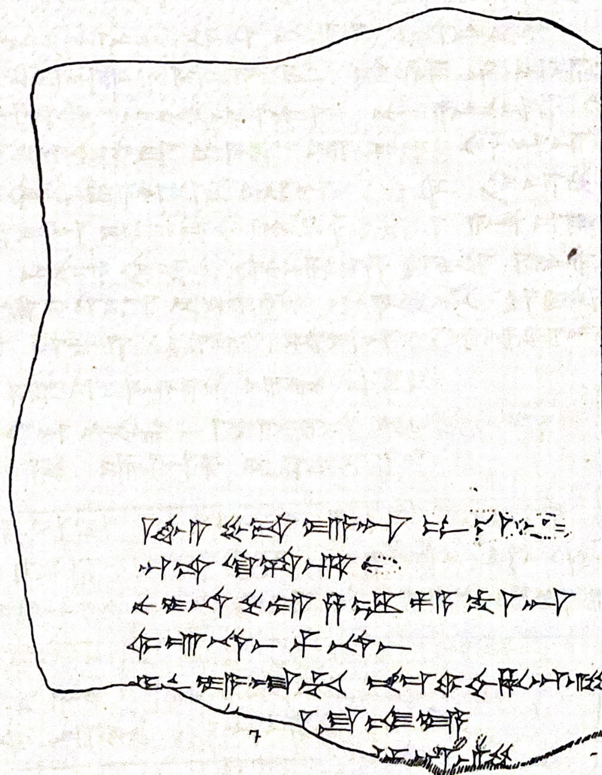


bundan başkası yazısız
sonst unbeschrieben

№ 130

Bo 3520

ay



*

№ 131

Bo 2009

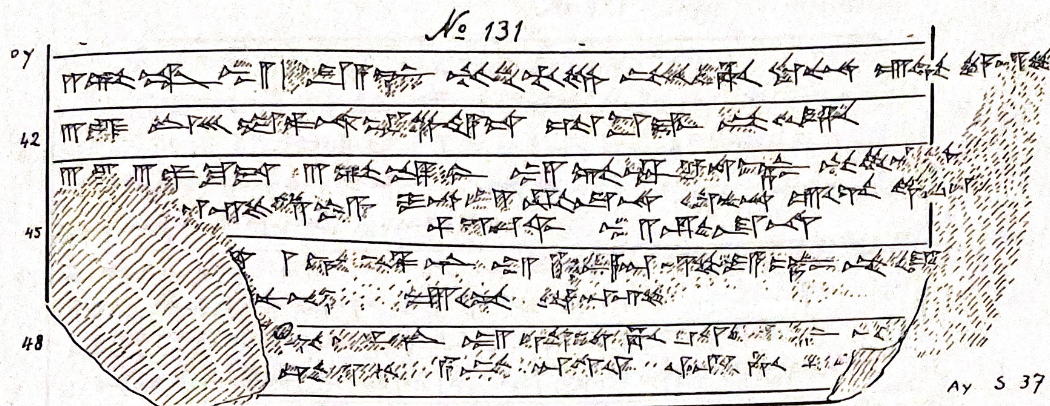
öy

x+1

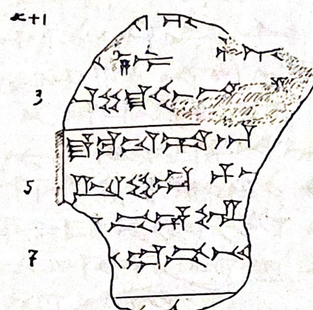


devamı : S. 36

№ 131



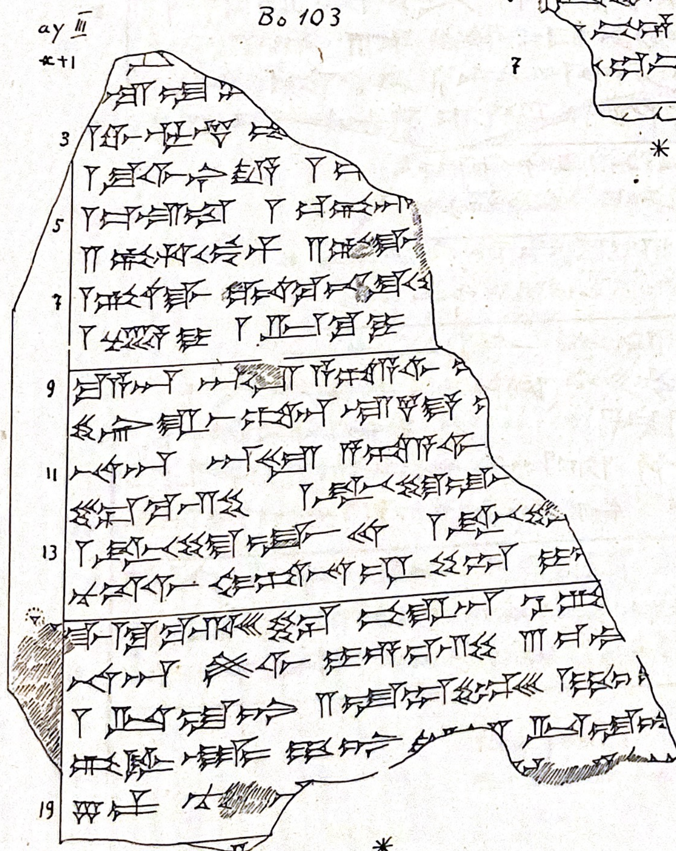
№ 132
Bo 2116



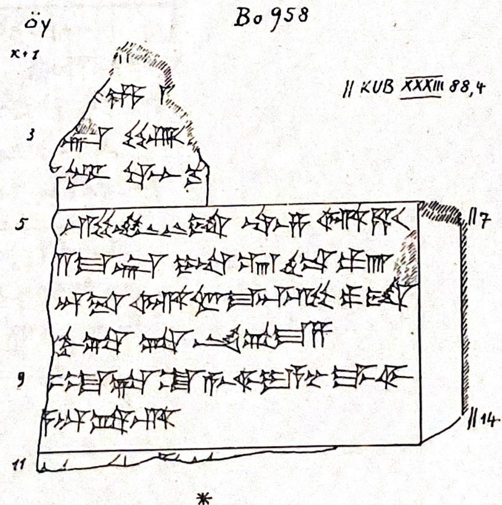
№ 133
Bo 2120



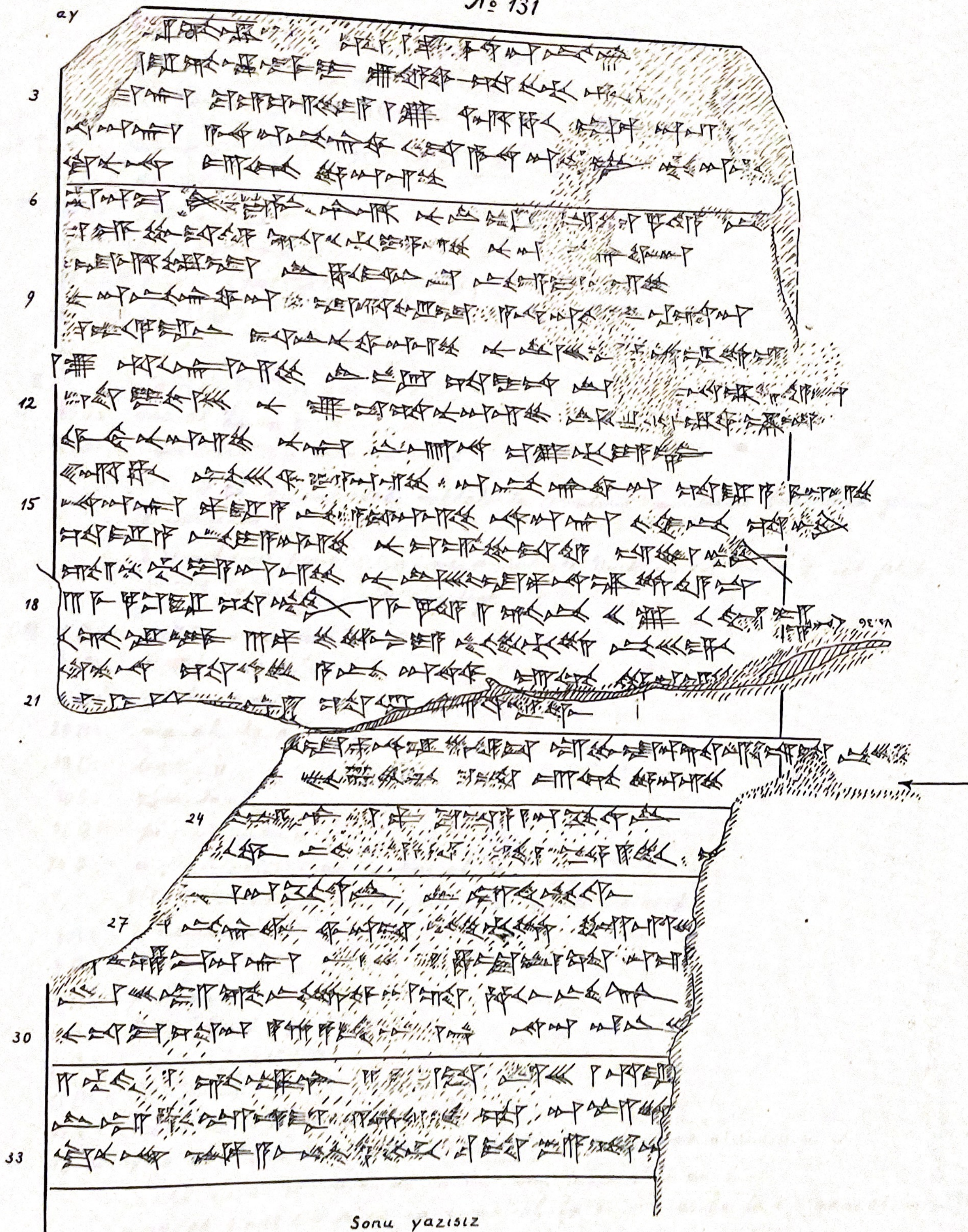
№ 134
Bo 103



№ 135
Bo 958



No 131



Sonu yazısız

Rest unbeschrieben

No 132-135, S. 36

№ 136

Bo 10407 = KBo III 5

a) I 1 – IV 41 Kollation

(B = başlangıç = Anfang; O = orta = Mitte; S = son = Ende)

ÖY I 4 B: = [UD-at] UD-at A-NA VII

13 O: -an-zi

27 O: = V ŠU

34 S: UD KAM-ma

58 S: V ŠU (pát: silinmiş, getilgt)

66 B: KAS.GÍD

72 B: -it

II 5: = ar-nu-an-zi

66 S: ma-aḫ-ḫa-an-

67 S: = a-ku-ua-an-zi

III ve IV cü sütunlardaki noktalarla çevrilmiş kısım tekrar bulunarak yerine konmuştur

Das mit einer punktierten Linie umrahmte Stück in Kol III und IV ist jetzt wieder an seiner Stelle angefügt

AY III 1 B: = nam-ma-aš

1 S: = ua-a-[tar

4 B: -it-ma-an.

29 B: ma-aḫ-ḫa-an-ma-i

68 B: = Ù

70 S: -ia-i

72 O: pí-e-[?]-da-an-zi

74 S: = an-da pár-aḫ-zi

IV 1 =]da-an-zi nu-uš-ma-aš-ka

3 B: nam-ma

3 O: -na-i

5 B: -nu-an-zi

8 B: = [ne-ku-]uz

8 O: na-aš KAS.GÍD

11 B: = [MI-aḫ

17 S: = pí-an-zi

18.–20.: 18) ma-aḫ-ḫa-an-ma UD-az 2 AM.MA-TI ú-e-eḫ-zi na-aš ú-e-te-ni-it

19) a-ku ua-an-zi ne-ku-uz me-ḫur-ma tu-u-ri-ia-an-zi

20) na-aš 1 KAS.GÍD pí-en-na-i ma-aḫ-ḫa-an-ma ar-ḫa la-a-i na-aš aš-nu-zi

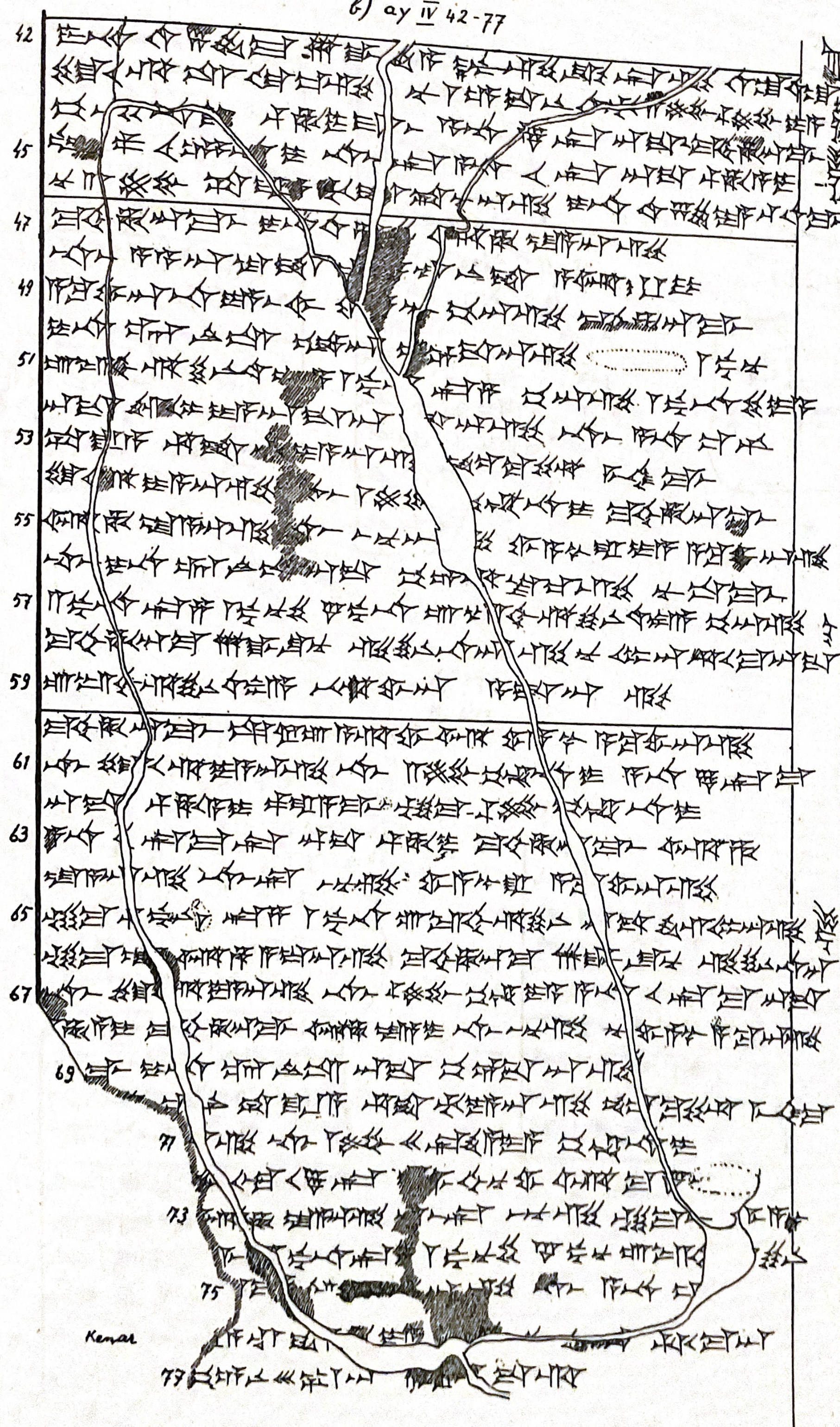
20 a) ua-a-tar-[maš] Ú-UL pa-a-i

(20a)

№ 136

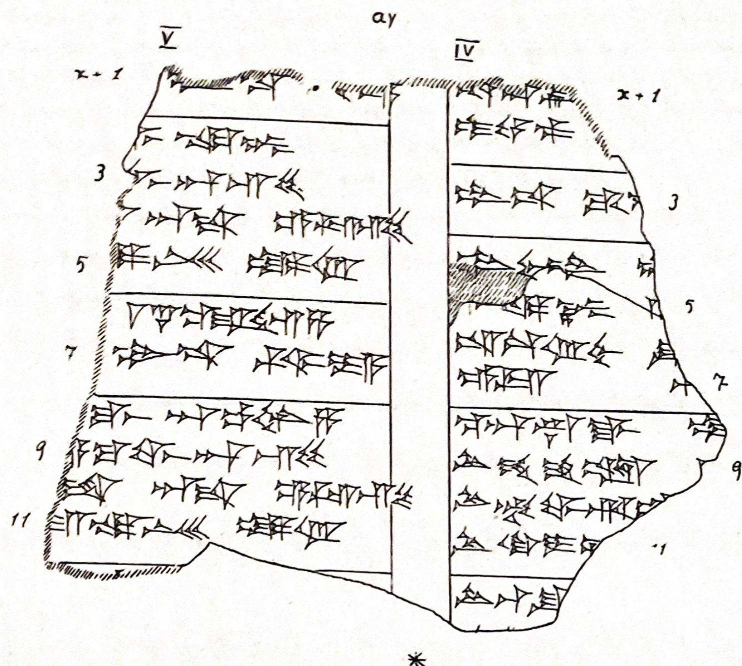
Bo 10407 - KBo III 5

b) ay IV 42-77

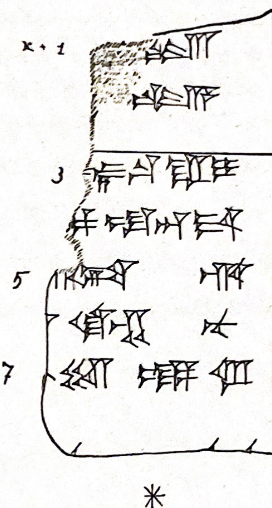


sol Kenar / l. Rd.

№ 137
Bo 467



№ 138
Bo 442



№ 139
Bo 473

